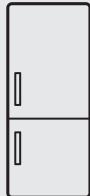




Thinking of you  
**Electrolux**



EN93852JX  
EN93852JW

**КК** ТОҢАЗЫТҚЫШ-  
МҰЗДАТҚЫШ

**RU** ХОЛОДИЛЬНИК-  
МОРОЗИЛЬНИК

**UK** ХОЛОДИЛЬНИК-  
МОРОЗИЛЬНИК

ҚОЛДАНУ ТУРАЛЫ  
НҰСҚАУЛАРЫ

2

ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ

22

ІНСТРУКЦІЯ

44

## МАЗМҰНЫ

1. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ.....	3
2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ.....	4
3. БҮЙІМ СИПАТТАМАСЫ.....	6
4. ЖҰМЫС ЖҮЙЕСІ.....	7
5. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ.....	8
6. АҚЫЛ-КЕҢЕС.....	10
7. КҮТУ МЕНЕҢ ТАЗАЛАУ.....	12
8. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ.....	13
9. ОРНАТУ.....	16
10. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ.....	21

## СІЗ ОЙЫМЫЗДА БОЛДЫҢЫЗ

Electrolux құрылғысын сатып алғаныңызға рахмет. Сіз ондаған жылдар бойы жинақталған көсіби тәжірибе мен инновацияға сүйеніп жасалған құрылғыны таңдадыңыз. Тапқырлықтың туындысы болған, көз тартарлық бүл құрылғыны жасау барысында сіз ойымызда болдыңыз. Сондықтан, қолданған сайын тамаша нәтижеге қол жеткізе алатыныңызға сенімді болыңыз.

Electrolux әлемінен қош келдіңіз.

**Біздің веб-сайтқа барып келесін қараңыз:**



Қолдануға қатысты кеңестер, кітапшалар, ақаулықты түзету, қызмет көрсету туралы ақпарат:

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Сізге барынша жақсы қызмет көрсету үшін өнімінізді мына жерге тіркеніз:

[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



Құрылғыныңызға қажетті керек-жарақтарды, шығынды материалдарды және фирмалық қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін:

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## ТҮТЫНУШЫҒА ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Фирмалық заттарды қолдануды ұсынамыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз. Үлгісі, Өнім нөмірі, Сериялық нөмірі.

Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан алуға болады.

Ескерту / Қауіп-қатерден сақтандыру ақпараты

Жалпы ақпарат және ақыл-кеңес

Қоршаған ортаға қатысты ақпарат

Өндіруші ескертүсіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

## 1. ⚠ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мүқият оқып шығыңыз. Құрылғыны дұрыс орнатпау мен дұрыс пайдаланбау нәтижесінде адам жарақат алса және ақаулық орын алса өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықты келешекте қарап жүру үшін үнемі сақтап қойыңыз.

### 1.1 Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен денесіне, сезім жүйесіне не ақыл-есіне зақым келген адамдар не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздіктерін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы немесе құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау салдарын түсінсе қолдануына болады.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат берменіз.
- Балалар тазалау және күтім көрсету жұмыстарын басқаның бақылауының орындаудағы тиіс.
- Орам материалдарының барлығын балалардан алыс ұстаңыз.

### 1.2 Қауіпсіздік туралы жалпы ақпарат

- Бұл құрылғы үйде және сол сияқты төменде аталған жерлерде қолдануға арналған:
  - Фермадағы үйлердің; дүкендердегі, кеңселер мен басқа жұмыс орындарындағы қызметкерлерге арналған ас бөлмелерде
  - Қонақ үйлерде, мотельдерде, төсек және таңғы аспен қамтамасыз ететін қонақжайларда және басқа тұрғынды жерлерде
- Құрылғының корпусындағы немесе кіріктірілген элементтіндегі желдеткіш саңылауларды бітемей, ашиқ ұстаңыз.

- Жібіту үдерісін жылдамдату үшін өндіруші ұсынған құралдардан басқа құралдарды немесе механикалық құралдарды қолданбаңыз.
- Салқыннатқыш жүйенің контурын зақымдамаңыз.
- Құрылғының ішіндегі азық-түлікті сақтауға арналған бөліктерге электр құрылғыларын, егер оларды өндіруші ұсынбаған болса қолданбаңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және буды қолданбаңыз.
- Құрылғыны дымқыл, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Тек бейтарап тазартқыш заттарды қолданыңыз. Жеміргіш заттарды, түрпілі жәкені, еріткіштерді немесе темір заттарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғы ішінде жанатын заты бар аэрозоль сауыттары тәрізді жарылатын затты сақтамаңыз.
- Егер қуат көзі сымына зақым келген болса, қатерден сақтану үшін оны өндіруші немесе оның техникалық қызмет көрсетуші агенті немесе сол сияқты білікті маман ауыстыруға тиіс.

## 2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

### 2.1 Орнату



#### НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Бұл құрылғыны тек білікті маман ғана орнатуға тиіс.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз
- Бұлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғымен бірге берілген орнату бойынша нұсқауларды орындаңыз.
- Құрылғыны жылжытқан кезде үнемі абай болыңыз, себебі салмағы ауыр. Әрқашан қорғаныс қолғабын күйіз.
- Құрылғының айналасында ауа айналып тұруын қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғыны тоққа қосар алдында көм дегенде 4 сағат күтіңіз. Бұл майдың компрессорға қайта

құйылуына мүмкіндік беру үшін қажет.

- Құрылғыны радиаторға немесе пештерге, түмшапешке немесе пештің үстіне жақын орнатпаңыз.
- Құрылғының артқы жағы қабырғаға қарап тұруға тиіс.
- Құрылғының құннің жарығы турға түсетін жерге қоймаңыз.
- Құрылғыны аса дымқыл немесе өте сүйк, құрылғыс алаңдары, гараж немесе шарап жерқоймасы тәрізді жерлерге орнатуға болмайды.
- Құрылғыны жылжытқан кезде, еденді сыйып кетпес үшін алдыңғы жағынан көтеріңіз.

## 2.2 Электртоғына қосу



### НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Әр шығу және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Құрылғыны міндепті түрде жерге түйіктау қажет.
- Техникалық ақпарат тақтайшасындағы электр параметрлерінің электр желісіндегі параметрлерге сай келтініне көз жеткізің. Сай келмесе, электршіге хабарласыңыз.
- Әрқашан дүрыс орнатылған, қатерден сақтандырылған розетканы қолданыңыз.
- Көп тармақта адаптерлер мен үзартқыш сымдарды қолданбаңыз.
- Электр бөлшектеріне зақым келтірмөңіз (мысалы, ашасына, сымына, компрессорға). Электр бөлшектерін өзгерту үшін қызмет көрсету орталығына немесе электршіге хабарласыңыз.
- Қорек сымы ашаның деңгейінен темен орналасуға тиіс.
- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін фана жалғаңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізің.
- Құрылғыны тоқтан ажырату үшін сымынан тартпаңыз. Әрқашан ашасынан тартып сурыңыз.

## 2.3 Пайдалану



### НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Жарақат алу, күйіп қалу, электр тоғының қатеріне ұшырау немесе ерт шығу қаупі бар.

- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеніз.
- Электр құрылғыларын (мысалы, балмұздақ жасағыш құрылғы) егер өндірушісі арнайы көрсетпесе, құрылғыға салуға болмайды.
- Салқындақтыш жүйеге зақым келтіріп алmas үшін абай болыңыз. Оның құрамында изобутон (R600a),

коршаған ортамен сыйысымдылығы ете жоғары табиғи газ бар. Бұл тұтанғыш газ.

- Егер салқындақтыш жүйеге зақым келсе, бөлмеде ешбір оттың жалыны және тұтануға себеп болатын көздердің болмауын қамтамасыз етіңіз. Бөлмені желдетіңіз.
- Ұстық заттарды құрылғының пластик бөліктеріне тигізбеніз.
- Алкогольсyz сусындарды мұздатқыш бөлікке қоймаңыз. Себебі сусынның ыдысында қысым пайда болады.
- Құрылғыда тұтанғыш газ бер сүйіктикасты сақтамаңыз.
- Тұтанғыш заттарды немесе ішіне тұтанғыш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз.
- Компрессорға немесе конденсаторға қол тигізбеніз. Олар ыстық.
- Қолыңыз су немесе дымқыл болса мұздатқыш бөліктегі заттарды алмаңыз немесе ұстамаңыз.
- Жібіген тағамды қайта мұздатпаңыз.
- Мұздатылған тағамның орамындағы тағам сақтау нұсқауларын орындаңыз.

## 2.4 Күту менен тазалау



### НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Жарақат алу немесе құрылғыны бұлдіріп алу қаупі бар.

- Құрылғыны жөндеу алдында электр желісінен афтып, ашасын розеткадан сұрыңыз.
- Бұл құрылғының салқындақтыш жүйесінде көмірсүтек бар. Жүйеге күтім көрсету және оны қайта толтыру жұмыстарын тек білікті маман фана іске ассыруға тиіс.
- Құрылғының су төгетін тұтқітерін уақытылы тексеріңіз, егер тазалау керек болса тазалаңыз. Су ағатын тауік бітелсе, еріген су құрылғының табанына жиналады.

## 2.5 Құрылғыны тастау



### НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

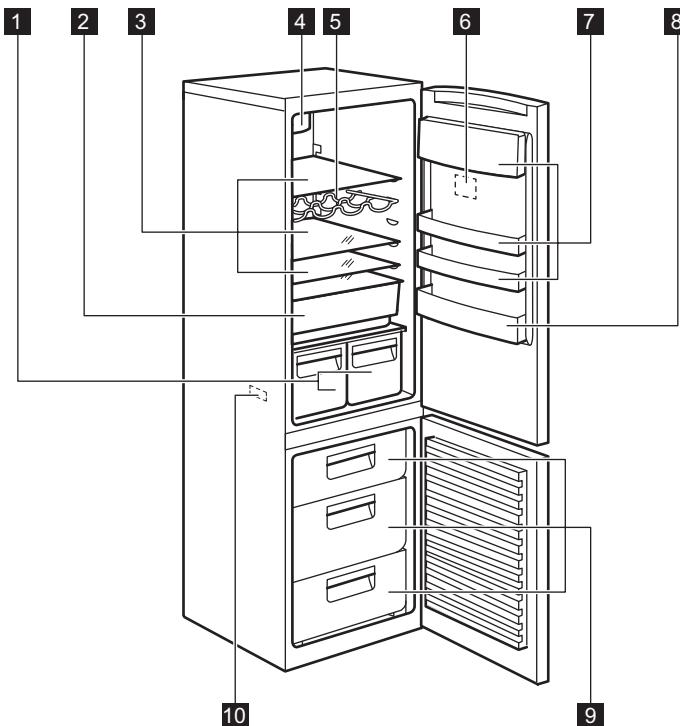
Жарақат алу немесе  
тұншығып қалу қаупі бар.

- Құрылғының салқыннатқыш жүйесі мен изоляция материалдарының озонға зияны жоқ.
- Қуат сымын кесіп алыңыз да, қоқысқа тастаңыз.
- Балалар мен жануарлар құрылғы ішіне қамалып қалмас үшін есікті ағытып алыңыз.

- Құрылғының салқыннатқыш жүйесі мен изоляция материалдарының озонға зияны жоқ.
- Изоляция көбігінің құрамында тұтанғыш газ бар. Құрылғыны қоқысқа дұрыс тастауда қатысты ақпаратты жергілікті әкімшілік мекемеге хабарласып алыңыз.
- Салқыннатқыш жүйенің қызы алмастырышқа жақын орналасқан жеріндегі бөлігіне зақым келтірменіз.

## 3. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ

### 3.1 Құрылғының жалпы көрінісі



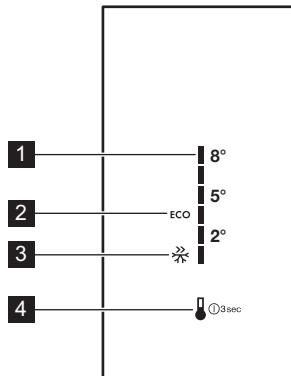
- 1 FreshZone тартпасы
- 2 Корпустың сөрелері
- 3 FreeStore функциясы
- 4 Шөлмек сөрөсі

- 5 Басқару панелі
- 6 Есіктің сөрелері
- 7 Шөлмек қоятын сөре
- 8 Мұздатқыштың тартпалары

**9 Техникалық ақпарат тақтайшасы**

## 4. ЖҰМЫС ЖҮЙЕСІ

### 4.1 Басқару панелі



**1** Температура шәкілі

**2** EcoMode белгісі

**3** FastFreeze белгісі

**4** Температура пернесі және ON/OFF пернесі

### 4.2 ҚОСУ/СӨНДІРУ

Құрылғының ашасын розеткаға сүғыңыз.

1. Құрылғыны ҚОСУ үшін ON/OFF пернесін температура шәкіліне сай келетін LED шамдары жанғанша басыңыз.
2. ON/OFF пернесін 3 секунд басып, құрылғыны СӨНДІРУ қалпына койыңыз.

Барлық LED шамдары сөнеді.



Құрылғыны қосқаннан кейін температура EcoMode функциясына сай келетін әденпі параметрлерге қайтарылады.

### 4.3 Температуралы реттеу

Құрылғыны іске пайдалану үшін температура пернесін қажетті температуралы сай келетін LED шамы

жанғанша басыңыз. Таңдалған мән прогрессивті түрде, 2°C бастап 8°C дейін өзгеріп отырады.

Пернені кез келген уақытта басқан кезде, орнатылған температура 1 орынға жылжиды. Тиісті LED шамы жанады.

Температура пернесін қажетті температура таңдалғанша басыңыз. Параметр сақталады.



Ең сұық параметр: +2°C.

Ең жылды параметр: +8°C.

EcoMode функциясына сай келетін параметр ең қолайлы болып табылады.

Дегенмен, дәл мәнді құрылғының ішіндегі температуралың төмендегі жағдайларға тәуелді болатынын ескеріп таңдау керек:

- бөлме температурасы
- есіктің қаншалықты жи ашылатыны
- сақталған тағамның мөлшері
- құрылғының орналасқан орны.

## 4.4 EcoMode

EcoMode функциясын қосу үшін температура пернесін басқару панеліндегі LED шамы (EcoMode белгісінің қасында) жаңғанша басыңыз.



Бұл параметрлер қуатты барынша аз пайдалануға және тағамды дұрыс сақтауға көмектеседі.

## 4.5 FastFreeze функциясы

Егер жылы тағамды көп мөлшерде тоңазытқыш бөлікке салу керек болса (мысалы, дүкеннен келгеннен кейін) немесе жас тағамды дереву мұздату үшін мұздатқыштың температурасын жылдам төмендету қажет болса, тағамның дұрыс сақталуын қамтамасыз ету үшін FastFreeze функциясын қосуды ұсынамыз.

FastFreeze функциясын температуралы 2°C градусқа қойып қосуға болады.

FastFreeze функциясын температура пернесін басып сөндіргуге болады.



Бұл функция 52 сағаттан кейін өздігінен тоқтайды.



Бұл функция тоңазытқыш пен мұздатқыш бөлікке сай келеді.

## 4.6 “Есік ашық” ескерту сигналы

Есік бірнеше минут ашық қалса, ескерту сигналы беріледі. Есіктің ашық түрғаны орнатылған ағымдық температуралың LED индикаторының жыптылықтауы арқылы көрсетіледі.

Қалыпты жұмыс режимі орнағаннан кейін (есік жабылғанда) дыбыстық сигнал өshedі.

## 4.7 Жоғары температуралы ескерту

Мұздатқыш камералың ішіндегі температуралың жоғарылағаны (мысалы, электр қуаты өшкенде немесе есік ашық кезде) орнатылған ағымдық температуралың LED индикаторының жыптылықтауы арқылы төмендегідей көрсетіледі.



Ескерту индикаторы қалыпты жағдай қалпына келгенше жыптылықтауын жалғастырады.

# 5. ӨРКҮНДІК ҚОЛДАНУ

## 5.1 Жаңа тағамды мұздату

Мұздатқыш бөлік жаңа тағамды мұздату мен тоңазыған және мұздатылған тағамдарды ұзақ уақыт сақтауға жарайды.

Жаңа тағамды мұздату үшін FastFreeze функциясын, мұздатылатын тағамды мұздатыш бөлікке қоярдың алдында, кем дегенде 24 сағат бұрын қосыңыз.

Жаңа тағамды мұздату үшін астыңғы бөлікке қойыңыз.

24 сағат ішінде мұздатуға болатын тағамның ең көп мөлшері құрылғының ішіндегі **техникалық ақпарат тақттайшасында** көрсетілген.

Мұздату үрдісі 24 сағатқа созылады: осы уақыт аралығында мұздатқышын келген басқа тағамды қосып салмаңыз.

Мұздату үдерісі аяқталғаннан кейін қажетті температуралыға қайта оралыңыз ("FastFreeze Функция" тармағын қараңыз).



Бұндай жағдайда, мұздатқыш бөліктің температурасы 0°C градустан төмен түсү мүмкін. Бұндай жағдай орын алса, температура тетігін жылырақ параметрге қойыңыз.

## 5.2 Мұздатылған тағамды сақтау

Құрылғыны жаңа іске қосарда не біраз уақыт пайдаланбай барып іске қосқан кезде, тағамды камераға салмай тұрып, құрылғыны кем дегенде 2 сағатқа, FastFreeze функциясына қойып іске қосыңыз.

Егер тағамды көп мөлшерде сақтау қажет болса, құрылғының барлығын тартпаларапын алып, тағамды барынша жақсы мұздату үшін шыны сөреге қойыңыз.



Мысалы, электр қуаты өшіп қалып құрылғы мұзы кездейсоқ жібіп кетсе және электр қуаты, техникалық деректер кестесінің "Температуралың жоғарылау уақыты" белімінде көрсетілген шамадан да ұзақ уақыт жоқ болса, тағамды дереу тауысу не пісіріп барып қайта тоңазыту керек (салқыннатқан соң).

## 5.3 Жібіту

Қатты мұздатылған немесе мұздатылған тағамды пайдалану алдында уақыттың мүмкіншілігіне қарай, мұздатқыш бөлікке салып немесе бөлме температурасында жібіту керек.

Кішкене тағамдарды мұздатқыштан алған бетте тұра пісіре беруге болады. бұндай жағдайда пісіру ұзаққа созылады.

## 5.4 FREESTORE функциясы

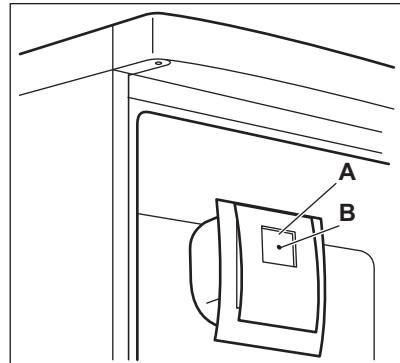
FREESTORE технологиясы тағамды жылдам сұттады және камера температурасын біркелкі үстайды.



Бөлме температурасы 25°C градустан асса, FREESTORE функциясын қосыңыз.

FREESTORE функциясын қосу үшін (A) тетігін басыңыз.

## Жасыл шам (B) жанады.



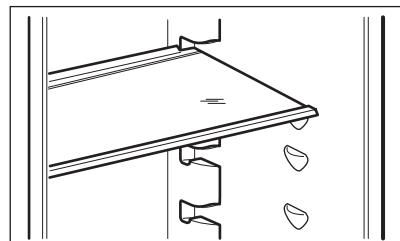
## 5.5 Жылжымалы сөрелер

Тоңазытқыштың қабырғалары сөрелерді қалауында орналастыруға арналған бірнеше тіректермен жабдықталған.

Кейір сөрелерді алу үшін, шет жағынан ұстап көтеру керек.



Ауаның дұрыс айналуын қамтамасыз ету үшін, көкөніс салынатын суырманың бетіндегі шыны сөрені алмаңыз.

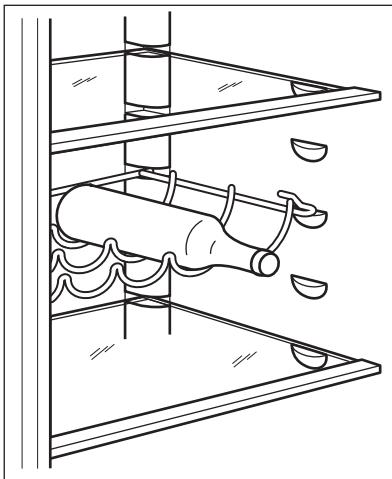


## 5.6 Шөлмек сөресі

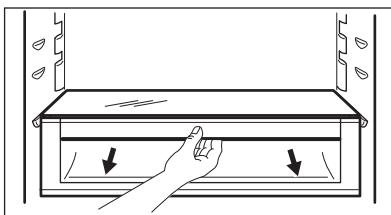
Бөтепкелерді (ауызын алға қаратып алдын ала орналастырылған сөреге қойыңыз.



Қақпағы жабылған шөлмектерді ғана қойыңыз.



### 5.7 FreshZone тартпасы

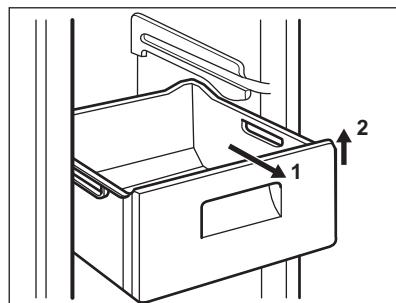


Бұл тартпа балық, ет, теңіз тағамдары сияқты жас тағамдарды сақтауға қолайлы, себебі бұл жердің

температурасы, тоқазытқыштың басқа жеріндегі температурадан тәмен.

## 5.8 Мұздатқыш себеттерді мұздатқыштан алу

Мұздатқыш себеттер, кездейсоқ алынып қалуға немесе құлап кетуге жол бермейтін тіреуішпен жабдықталған. Оны мұздатқыштан алу үшін, себетті өзіңзге қарай тартыңыз да, шегіне жеткен кезде себеттің алдыңғы жағын жоғары көтеріп қалыңыз.



Қайта орнына қою үшін, себеттің алдыңғы жағын ақырын ғана көтеріп мұздатқышқа салыңыз. Шеткі жақтарын келтіріп салғаннан кейін, себеттерді өз орындарына қарай итеріңіз.

## 6. АҚЫЛ-КЕҢЕС

### 6.1 Қалыпты жұмыс шуылы

Жұмыс істеп түрған кезде келесі дыбыстардың естіліуі қалыпты жағдай:

- Салқындақтыш сұйық жіберілген кезде көпіршіктенген және сылдырлаған дыбыс шығуы мүмкін.
- Салқындақтыш сұйық жіберілген кезде компрессордан діріл және сылдырдың дыбысы естіледі.
- Қызыудың әсерінен пайда болатын дилатацияға (табиги және қауіпті емес физикалық құбылыс) байланысты құрылғының ішінде кенет пайда болатын сырт-сырт еткен дыбыс.
- Компрессор қосылғанда немесе сөндірілгенде температуралы

реттегіштен әлсіз дыбыс естілүі мүмкін.

### 6.2 Қуатты үнемдеуге арналған көңестер

- Егер аса қажет болмаса есікті жиі ашпаңыз немесе ұзақ уақыт ашып қалдырмаңыз.

### 6.3 Жаңа тағамды тоқазытуға қатысты ақыл-кеңес

Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін:

- жылы тағамды немесе бұын бүркірап түрған сұйықтарды тоқазытқышқа қоймаңыз

- әсіресе іісі күшті шығатын тағамдардың бетін жабыңыз немесе орап қойыңыз
- тағамдарды ауа еркін айнала алатын етіп орналастырыңыз

## 6.4 Тоңазытуға қатысты ақыл-кеңес

Пайдалы кеңес:

- Ет (барлық түрі) : полиэтилен таспаға орып, көкөніс тартпасының үстінгі жағындағы шыны сөреге қойыңыз.
- Сақтық шарасын орындау үшін тағамды осылайша бір немесе ен көбі екі күн ғана сақтаңыз.
- Піскен тағамдар, салқын тағамдар, т.с.с.: бұндай тағамдарды жауып, кез келген сөреге қоюға болады.
- Жемістер мен көкөністер: бұларды әбден жуып, арнайы тартпа(лар)ға салыңыз.
- Сары май және ірімшік: ауа еткізбейтін арнайы сауыттарға салып немесе ауаны мүмкіндігінше кіргізбей үшін алюминий жүқталтырыға не полиэтилен қалтаға орап салу керек.
- Шөлмектер: оларға қақпақ жауып, есіктің шөлмек сөресіне немесе шөлмек сөресіне (бар болса) сақтау керек.
- Банан, картоп, пияз және сарымсақ оралмаған болса, тоңазытқышта сақтау керек.

## 6.5 Мұздатуға қатысты ақыл-кеңес

Мұздату үрдісін барынша жақсы жүзеге асыру үшін мына маңызды кеңестерді ұсынамыз:

- 24 сағатта мұздатуға болатын тағамның ен көп мөлшері техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген;
- мұздату үрдісі 24 сағатқа созылады. Осы кезде ешбір мұздатылатын тағамды қосып салуға болмайды;
- жоғары сапалы, жаңа және әбден тазаланған тағамдарды ғана мұздатыңыз;

- тағамды жылдам және әбден мұздату үшін, сондай-ақ кейін тағамды қажетті мөлшерде ғана жібіту үшін аз мөлшерге бөліп, жеке-жеке сақтаңыз.
- тағамды алюминий жүқталтырыға немесе полиэтилен орамға орап, тағам орамдарының ауа өткізбейтініне көз жеткізіңіз;
- мұздатылған тағамның температурасы жоғарылап кетпес үшін, жаңа, мұздатылмаған тағамды мұздатылған тағамға тигізбеніз;
- майы аз тағамдар, майлы тағамға қарағанда ұзағырақ сақталады; тұз тағамның сақталу уақытын қысқартады;
- мұзды мұздатқыш бөліктен ала сала пайдаланса, теріні қарып жіберу мүмкін;
- тағамды сақтау уақытын есепке алып отыру үшін, әр орамның сыртына мұздатылған ай-күнін жазып қою ұсынылады.

## 6.6 Мұздатылған тағамды сақтау бойынша кеңес

Құрылғының барынша жақсы жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін мына әрекеттерді орындау керек:

- сатушының мұздаған қалпы сатылатын тағамдарды тиісті түрде мұздатынаны көз жеткізіңіз;
- мұздатылған тағамдарды дүкеннен мұздатқыша барынша аз уақыт ішінде жеткізіңіз;
- егер аса қажет болмаса есігін жи ашпаңыз немесе ұзақ уақыт ашып қалдырмаңыз;
- мұздан тұрған тағамды жібіткеннен кейін сапасы дереу түсे бастайды және оны қайта мұздатуға болмайды;
- тағамды өндіруші көрсеткен жарамдылық мерзімінен артық уақыт сақтамаңыз.

## 7. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ



### НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Қауіпсіздік тарауларын қараныз.

### 7.1 Жалпы ескертулер



### САҚТАНДЫРУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ!

Қандай да бір жөндеу жұмысын орындау алдында, құрылғыны сөндіріңіз.



Құрылғының салықтандықшы жүйесінде көмірсүтек бар; жөндеу және оны қайта толтыру жұмыстарын тек үекілетті маман ғана іске асыруға тиіс.



Құрылғының керек-жарақтары мен бөлшектерін ыдыс жуғыш машинамен жууға болмайды.

### 7.2 Электртоғына алғаш рет қосу



### САҚТАНДЫРУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ!

Ашаны розеткаға қосу және құрылғыны алғаш рет іске қосу алдында, құрылғыны кем дегендеге 4 сағат тігінен қойыңыз. Сонда май компрессорға қайтып келуге уақыт жеткілікті болады. Әйтпесе, компрессорға немесе электроникалық бөлшектерге зақым келуі мүмкін.

### 7.3 Пештің ішін тазалау

Құрылғыны ең алғаш пайдалану алдында, іші мен барлық ішкі керек-жарақтарын, аздал бейтарап сабын қосылған жылы сүмен жуып, ондағы

әдette жаңа затқа тән келетін істі жуып, содан кейін мұқият құрғатыңыз.



### САҚТАНДЫРУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ!

Жұғыш заттарды немесе жеміргіш ұнтақтарды қолданбаңыз, себебі бұндай заттар құрылғының қаптамасын бұлдіреді.

### 7.4 Мерзімді тазалау



### САҚТАНДЫРУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ!

Камераның ішіндегі тұтікше немесе сымдардың ешкайсысын тартуға, қозғауға немесе бұлдіруге болмайды.



### САҚТАНДЫРУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ!

Салықтандықшы жүйені бұлдіріп алушан сақтаныңыз.



### САҚТАНДЫРУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ!

Корпусты жылжытқан кезде, едениң сыйып кетпес үшін алдыңғы жағынан көтеріңіз.

Құрылғыны жүйе тазалап отыру керек:

1. Құрылғының іші мен керек-жарақтарын, аздал бейтарап сабын қосылған жылы сүмен жуыңыз.
  2. Есіктің тығыздағыштарын уақытылы тексеріп, қоқыстарын тазалап отырыңыз.
  3. Шайыңыз да, жақсылап құрғатыңыз.
  4. Егер қол жетімді болса, құрылғының артында орналасқан конденсат құрылғысы мен компрессорды шөткемен тазалаңыз.
- Желдеткіш торды бұлай тазалау құрылғының жұмысын жақсартып, электр қуатын тұтынуды азайтуға көмектеседі.

Салқынырақ бөлікті негізгі бөліктен бөліп тұрған ең тәменгі сөрені алып тазалауға болады. Шығарып алу үшін сөрені тұра тартыңыз.



FreshZone белімінің толық жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін тәменгі сере мен жайпақ қақпақтарды тазалағаннан кейін бастапқы орнына қю керек.

Камераның ішіндегі тартпалы жәшіктердің үстіндегі жайпақ қақпақтарды тазалау үшін алып шығуға болады.

## 7.5 Құрылғыны қолданбаған кезде

Құрылғыны ұзақ уақыт бойы қолданбаған кезде мына сақтық шараларын орындаңыз:

1. Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
2. Тағамдардың барлығын шығарыңыз.
3. Құрылғыны және оның керек жарақтарының барлығын тазалаңыз.
4. Жағымсыз иіс пайда болмау үшін есікті/есіктерді ашық қалдырыңыз.



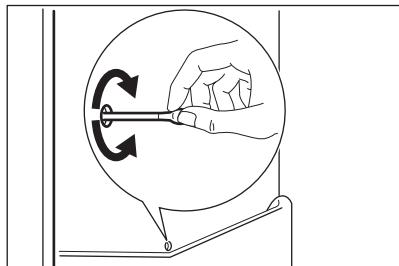
### НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Егер құрылғыны қосып қалдыратын болсаңыз, электр қуаты өшіп қалған жағдайда ішіндегі тағам бұзылып кетпес үшін, басқа бір адамның арасында бір рет бақылап қойып отыруын сұраңыз.

## 7.6 Тоңазытқыштың мұзын еріту

Құрылғы қалыпты жұмыс істеп тұрса, қырау тоңазытқыш камерадағы буландырыштан, мотор компрессоры тоқтаған сайын автоматты тұрде шығарылады. Еріген су науа арқылы құрылғының артқы жағында, мотор компрессорының үстінде орналасқан арнайы сауытқа жиналады да, сол жерде бұға айналады.

Жиналған су ағып, тоңазытқыштағы тағамға тамшыламас үшін тоңазытқыш бөліктегі науаның ортасындағы еріген су ағатын саңылауды мезгіл-мезгіл тазалап тұрған маңызды.



## 7.7 Мұздатқыштың мұзын еріту

Мұздатқыш бөлікке мұз қатпайды. Бұл құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде ішкі қабырғаларының бетіне де, тағамның үстінен де ешбір мұз қатпайтының көрсетеді.

Мұз қатпайтын себебі, автоматты тұрдебасқарылатын желдеткіш құрылғы ішінде үнемі сұық ауаны айналдырып тұрады.

# 8. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ



### НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Қаіпсіздік тарауларын қараныз.

## 8.1 Не істерсіңіз, егер...

Ақаулық	Үлкіншілдегі себебі	Шешімі
Құрылғы жұмыс істемейді.	Құрылғы сөндірүлі.	Құрылғыны қосыңыз.
	Қуат ашасы розеткаға дұрыс сұғылмаған.	Ашаны розеткаға дұрыстап сұғыңыз.
	Розеткада тоқ жоқ.	Розеткаға басқа электр құрылғысын қосып көріңіз. Электрші маманға хабарласыңыз.
Құрылғыдан шуыл шығады.	Құрылғы дұрыс орнықпаған.	Құрылғының орнықты тұрғанына көз жеткізіңіз.
Көрінетін және естілетін сигналдар қосылып тұр.	Құрылғы жақында ғана қосылған немесе температурасы тым жоғары.	"Есік ашық" немесе "Жоғары температураны ескерту сигналы" тарауын қараңыз.
	Құрылғының ішіндегі температура тым жоғары.	"Есік ашық" немесе "Жоғары температураны ескерту сигналы" тарауын қараңыз.
	Есік ашық қалған.	Есікті жабыңыз.
	Құрылғының ішіндегі температура тым жоғары.	Жақын жердегі уәкілетті қызмет көрсету орталығына немесе білікті электршіге хабарласыңыз.
Шам жанбайды.	Шам күту режимінде тұр.	Есікті жауып, қайта ашыңыз.
Шам жанбайды.	Шамда ақаулық бар.	Жақын жердегі уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Компрессор үздіксіз жұмыс істейді.	Температура дұрыс орнатылған жоқ.	"Құрылғының жұмысы" тарауын қараңыз.
	Бір мезгілде тым көп тағам қойылған.	Бірнеше сағат күтіңіз, содан кейін температурасын қайта тексеріңіз.
	Бөлме температурасы тым жоғары.	Техникалық ақпарат тақтайшасындағы ауарайы санатын қараңыз.

Ақаулық	Ұқытмал себебі	Шешімі
	Құрылғыға тым жылы тағамдар қойылған.	Тағамдарды бөлме температурасына дейін салқындастып алғаннан кейін салыңыз.
	Есік дүріс жабылмаған.	"Есікті жабу" тарауын қараңыз.
	FastFreeze функциясы қосылған.	"FastFreeze функциясы" тарауын қараңыз.
Компрессор FastFreeze тетігін басқаннан кейін немесе температуралың өзгерктенген кейін бірден жұмыс істей бастамайды.	Бұл қалыпты жағдай, ешқандай ақаулық жоқ.	Компрессор біраз уақыттан кейін жұмыс істей бастайды.
Су тоқазытқыштың ішіне ағады.	Су ағатын тұтікше бітеліп қалған.	Су ағатын тұтікшені тазалаңыз.
	Тағамдар судың коллекторға қарай ағуына бөгет жасайды.	Тағамдардың артқы тақтаға тимелітінін тексеріңіз.
Су еденге ағады.	Еріген су ағатын тұтікше, компрессордың үстіндегі буландырыш науага науага қосылмаған.	Еріген су ағатын тұтікшені буландырыш науага жалғаңыз.
Температура орнатылмайды.	FastFreeze немесе ShoppingMode функциясы қосылған.	FastFreeze немесе ShoppingMode функциясын қолмен сөндіріңіз немесе температуралың орнату үшін функцияның өздігінен бастапқы қалпына келуін күтіңіз. "FastFreeze немесе ShoppingMode функциясы" тарауын қараңыз.
Желдеткіш торкөз есікке кедерігі жасап тұр немесе есік дүріс деңгейленген жоқ.	Құрылғы деңгейі дүріс орнатылмаған.	"Денгейін реттеу" тарауын қараңыз.
Құрылғының ішіндегі температура өте төмен/өте жоғары.	Температура тетігі дүріс мәнге қойылмаған.	Жоғарырақ/төменірек температурага қойыңыз.
	Есік дүріс жабылмаған.	"Есікті жабу" тарауын қараңыз.

Ақаулық	Үлкіншілдегі себебі	Шешімі
	Азық-түліктөрдің температурасы өте жоғары.	Азық-түліктің температурасын бөлме температурасына дейін азайтып барып сақтаңыз.
	Бір мезгілде тым көп тағам сақтауға қойылған.	Бір мезгілде сақталатын азық-түліктер мелшерін азайтыңыз.
	Есіктің тым жиі ашылған.	Есікті ашу қажет болса ғана ашыңыз.
	FastFreeze функциясы қосылған.	"FastFreeze функциясы" тарауын қараңыз.
	Құрылғының ішінде сұық ауа айналымы жоқ.	Құрылғы ішінде сұық ауаның айналуын қамтамасыз етіңіз.



Егер ақыл-кеңес күткен нәтиже бермесе, жақын жердегі үәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Үәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

## 8.2 Есікті жабу

1. Есіктің тығыздығыштарын тазалаңыз.
2. Қажет болса, есікті реттеңіз. "Орнату" тарауын қараңыз.
3. Қажет болса, зақым келген тығыздығыштарды өзгертіңіз.

## 8.3 Шамды ауыстыру

Құрылғы қолданыс мерзімі үзақ LED ішкі жарықтама шамымен жабдықталған.

Жарықтандыру құралын сервис қызметкері ауыстыру керек. Үәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

# 9. ОРНАТУ



**НАЗАРЫҢЫЗДА  
БОЛСЫН!**  
Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

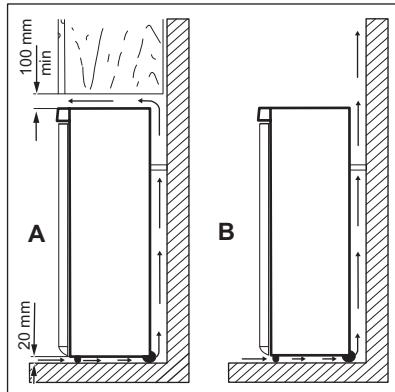
## 9.1 Орналастыру

Құрылғының құрғақ, жақсы желдетілген, бөлме температурасы құрылғының техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген температураға сай келетін жерге орнату қажет:

Ауа-райы санаты	Бөлме температурасы
SN	+10°C бастап + 32°C дейін
N	+16°C бастап + 32°C дейін
ST	+16°C бастап + 38°C дейін
T	+16°C бастап + 43°C дейін



Осы ауқымнан тыс пайдаланған кезде кей үлгілерде кейір функциональдық ақаулар пайда болуы мүмкін. Дұрыс температура ауқымында пайдаланғанда ғана жұмыстың дұрыс болатынына кепілдік беріледі. Құрылғыны орнататын жерді дұрыс анықтай алмасаңыз, сатушыға, сатып алушыға қызмет көрсету немесе жақын жердегі қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз



### САҚТАНДЫРУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ!

Қоршаған ортаниң температурасы 38°C градустан жоғары болған жағдайда, құрылғының дұрыс жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін құрылғының қабырғалары мен жаңындағы жиһаздың арасына 30мм бос орын қалдыру керек.

## 9.2 Орналасуы



Құрылғыны электр желісінен ағытатында етіп орналастыру керек; сондықтан оны орнатқаннан кейін оның ашасы қол оңай жететін жерде тұруға тиіс.

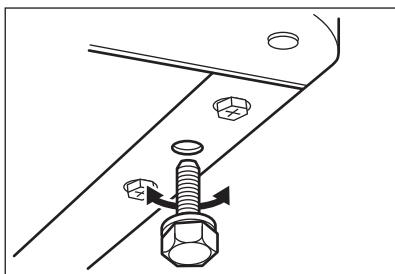
Құрылғыны радиаторлар, бойлерлер, тұра түсken күн жарығы сияқты жылу көздерінен мүмкіндігінше алыс орнату қажет. Құрылғының артқы жағында ауаның еркін айналы тұруын қамтамасыз етіңіз. Құрылғы жақсы жұмыс істеуі үшін, егер құрылғы қабырғаға ілүлі заттың астына қойылса, құрылғының үсті мен қабырғаға ілүлі заттың арасында кем дегенде 100 мм орын қалуға тиіс. Дегенмен, ең жақсысы, құрылғының қабырғаға ілінетін заттың астына қоймаған дұрыс. Құрылғы корпусының астындағы бір немесе бірнеше аяғын реттеу арқылы оны бір деңгейлеп орнатуға болады.

## 9.3 Электртоғына қосу

- Құрылғыны қуат көзіне қосу алдында үйдегі қуат көзінің техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген кернеу мен жиілікке сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны міндетті түрде жерге түйіктау қажет. Бұл үшін қуат ашасы контактісімен бірге берілген. Егер қуатпен жабдықтау жүйесінің розеткасы жерге түйікталмаса, құрылғының білікті электршіден кеңес алып, қолданыстағы ережелерді орындаі отырып, жерге жеке түйіктау керек.
- Жоғарыда көрсетілген қауіпсіздік шаралары орындалмаса, өндіруші ешқандай жауапкершілік алмайды.
- Бұл құрылғы Е.Е.С. ережелеріне сай келеді.

## 9.4 Тіктеп орнату

Құрылғыны орналастырған кезде орнықты болуын қадағалаңыз. Оны алдыңың тәмемгі жағындағы реттемелі екі аяғының көмегімен орнықты етуге болады.



## 9.5 Есікті аудыстыру



### НАЗАРЫҢЫЗДА БОЛСЫН!

Қандай да бір жұмысты іске асырmas бўрын ашаны электр розеткасынан суворыңыз.



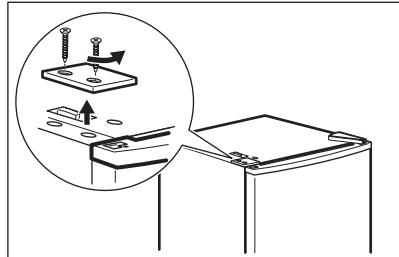
Қандай да бір жұмысқа кірсу алдында, құрылғының бос екеніне көз жеткізіңіз. Егер бос болмаса, барлық тағамды дұрыс сақтау үшін температурасы сай келетін орынға қойыңыз.



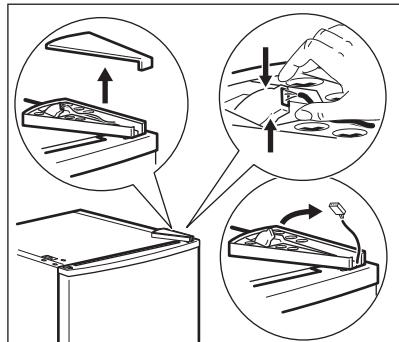
### САҚТАНДЫРУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ!

Тәмендегі әрекеттерді жүзеге асыру үшін, құрылғының есіктерін мықтап ұстап тұруға көмектесетін тағы бір адамның болуын үсынамыз.

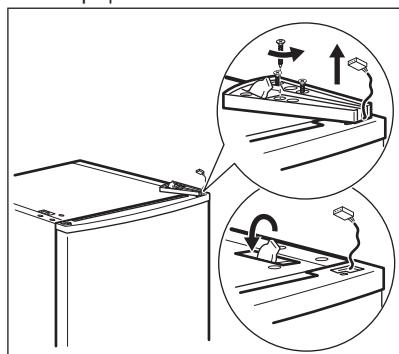
1. Устіңі тақтаны алыңыз.



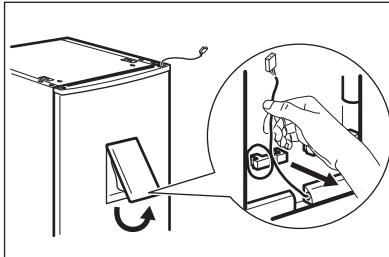
2. Устіңі топсаның қақпағын алыңыз және сымды ағытыңыз.



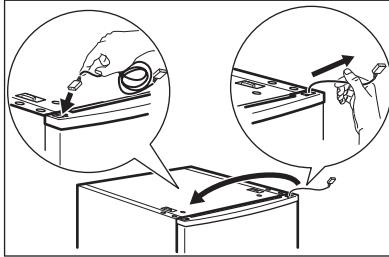
3. Есікті ұстап тұрып устіңі топсаны алыңыз. Сымның үшін көрпүсқа итеріңіз.



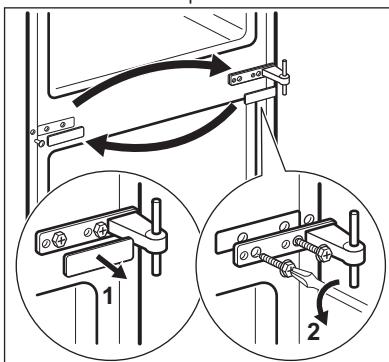
4. Басқару панелін алыңыз және оны ағытыңыз. Сымды босатыңыз.



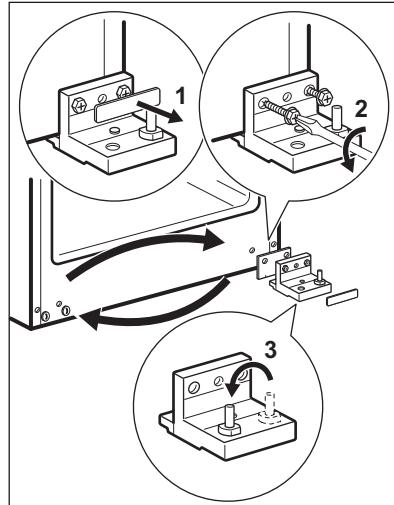
5. Сымды үстінгі жағынан алып, есіктің қарсы жағына салыңыз.



6. Құрылғының үстінгі есігін абайлап ағытып алыңыз.  
7. Ортаңғы топсаның қақпақтарын және тығынды алыңыз.  
8. Құрылғының ортаңғы топсасын алып, содан кейін астыңғы есікті абайлап алышыз.



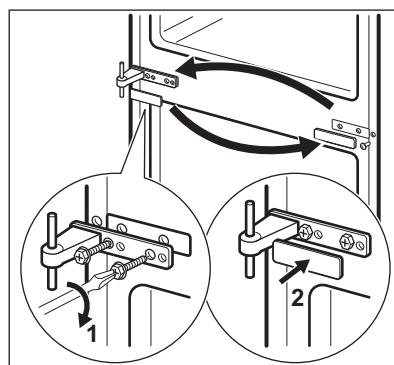
9. Астыңғы топсаның қақпағын және тығындарын алып, содан кейін астыңғы топсаның қапсырмасын босатыңыз.  
10. Астыңғы топсаның қапсырмасындағы білікшені алып, қарама-қарсы жаққа салыңыз.



11. Астыңғы топсаның қапсырмасын құрылғының қарсы жағына орнатыңыз.

- i** Астыңғы топсаның қақпағын және тығындарын салуды ұмытпаңыз.
12. Астыңғы есікті астыңғы топсаға орнатып, оны құрылғының ортаңғы топсасына бекітіңіз.

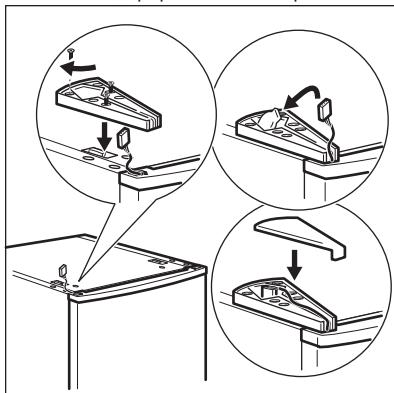
- i** Ортаңғы топсаның қақпақтарын және тығындарын салуды ұмытпаңыз.



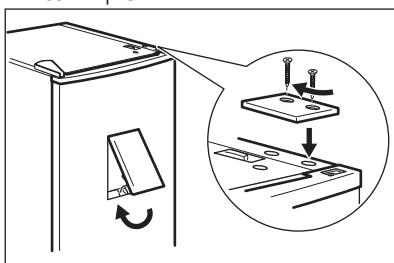
13. Үстінгі есікті ортаңғы топсаға абайлап орнатып, содан кейін

есікті үстіңгі топсаға келтіріп орнатуды жалғастырыңыз.

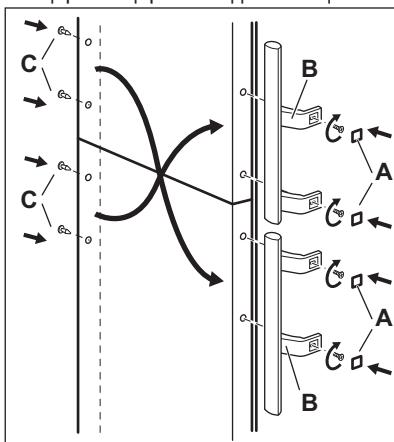
**14.** Үстіңгі топсаны орнатып, сымын жалғап, қақтағын салыңыз.



**15.** Басқару панелін жалғаңыз және орнатыңыз. Үстіңгі маска тақтаны салыңыз.



**16.** Есіктің тұтқалары мен тығындарын қарама-қарсы жаққа бекітіңіз.



## САҚТАНДЫРУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ!

Құрылғыны орнына қойыңыз, деңгейін реттеңіз, кем дегенде төрт сағат уақыт өткеннен кейін электр желісіне жалғаңыз.



Ең соңында тәмендегілерді тексеріңіз:

- Барлық бұрандалардың қатайтып бұралғанын.
- Магнитті тығыздығыштың қаптамаға жабысқанын.
- Есіктің дұрыс ашылып-жабылатынын.

Егер бөлме температурасы салқын болса (мысалы, қыста), тығыздығыш корпусқа дұрыс келмеуі мүмкін. Мұндай жағдайда тығыздығыш өздігінен дәл келгенше күтіңіз.

Егер жоғарыда аталған жұмысты атқарыңыз келмесе, жақын жерде орналасқан үекілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Қызмет көрсету орталығының маманы есіктердің орнын төлемақыға ауыстырып береді.

## 10. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ

### 10.1 Техникалық дерек

Биіктігі	ММ	2010
Ені	ММ	595
Терендігі	ММ	642
Темп. жоғарылау уақыты	Сағат	18
Кернеу	Вольт	230 - 240
Жиілік	Гц	50

Техникалық ақпарат құрылғының  
сыртқы немесе ішкі қабырғасындағы  
техникалық ақпарат тақтайшасында

және электр қуатының  
жапсұрмасында көрсетілген.

## 11. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Белгі  салынған материалдарды  
қайта өңдеуден еткізуге тапсырыңыз.  
Орам материалдарын қайта өңдеуден  
еткізу үшін тиісті контейнерлерге  
салыңыз. Электрлік және  
электроникалық құрылғылардың  
қалдығын қайта өңдеуден еткізу  
арқылы, қоршаған ортаға және  
адамның денсаулығына зиын

келтіретін жағдайларға жол бермеуге  
өз үлесінізді қосыңыз. Белгі  салынған құрылғыларды түрмистық  
қалдықтармен бірге тастамаңыз.  
Өнімді жергілікті қайта өңдеу  
орталығына еткізіңіз немесе жергілікті  
mekemеге хабарласыңыз.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	23
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	24
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	27
4. ОПИСАНИЕ РАБОТЫ.....	28
5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	29
6. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....	32
7. УХОД И ОЧИСТКА.....	33
8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	35
9. УСТАНОВКА.....	38
10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	43

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций.

Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

**На нашем веб-сайте Вы сможете:**



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:

[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, код изделия (PNC), серийный номер.

Данная информация находится на табличке с техническими данными.

Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

Общая информация и рекомендации

Информация по охране окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

# 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

## 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.

## 1.2 Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для домашнего бытового и аналогичного применения, например:
  - В сельских жилых домах; в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.

- Для использования клиентами отелей, мотелей мини-гостиниц типа «ночлег и завтрак» и других мест проживания.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.
- Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.
- Не допускайте повреждения холодильного контура.
- Не используйте внутри отсеков для хранения пищевых продуктов электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.
- Не используйте прибор для хранения взрывоопасных веществ, таких как аэрозольные баллоны с взрывоопасным газом-вытеснителем.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, специалистом авторизованного сервисного центра или специалистом с равнозначной квалификацией.

## 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка



#### **ВНИМАНИЕ!**

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Прибор имеет большой вес: не забывайте о мерах

- предосторожности при его перемещении. Обязательно используйте защитные перчатки.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется достаточная вентиляция.
- Перед подключением прибора к электросети подождите не менее 4 часов. Это необходимо сделать для того, чтобы масло могло вернуться в компрессор.
- Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами отопления, кухонными плитами, духовыми шкафами или варочными панелями.
- Задняя сторона прибора должна располагаться у стены.
- Не устанавливайте прибор там, где на него может падать прямой солнечный свет.
- Не устанавливайте прибор в слишком влажных или холодных местах, например, в примыкающих пристройках, гаражах или винных погребах.
- При перемещении прибора поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления на полу царапин.

## 2.2 Подключение к электросети



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить электрические компоненты прибора (вилку кабеля электропитания, кабель электропитания, компрессор и т.д.)

Для замены электрических компонентов обратитесь в сервисный центр или к электрику.

- Кабель электропитания должен располагаться ниже уровня вилки электропитания.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

## 2.3 Эксплуатация



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск получения травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Не помещайте в прибор электроприборы (например, морозильцы), если их производителем не указано, что подобное их применение допустимо.
- Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника. Он содержит хладагент изобутан (R600a), природный газ, безвредный для окружающей среды. Данный газ огнеопасен.
- В случае повреждения контура холодильника следует исключить появление в помещении открытоого пламени и источников возгорания. Хорошо проветрите помещение.
- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не помещайте прохладительные напитки в морозильное отделение. Это приведет к возникновению излишнего давления в емкости, в которой содержится напиток.
- Не храните внутри прибора горючие газы и жидкости.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные

легковоспламеняющимися веществами.

- Не прикасайтесь к компрессору или конденсатору. Они горячие.
- Не извлекайте и не касайтесь предметов в морозильном отделении мокрыми или влажными руками.
- На замораживайте повторно уже размороженные продукты.
- Соблюдайте инструкции по хранению, приведенные на упаковке замороженных продуктов.

## 2.4 Уход и очистка



### ВНИМАНИЕ!

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды. Техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие в корпусе прибора и при

необходимости прочищайте его. В случае засорения отверстия талая вода будет скапливаться в нижней части прибора.

## 2.5 Утилизация



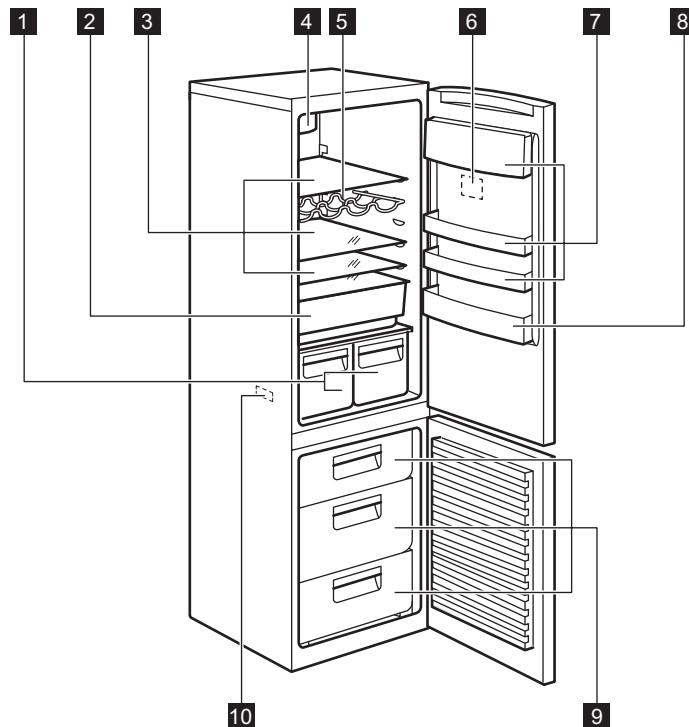
### ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите дверцу, чтобы предотвратить риск ее запирания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.
- Содержимое холодильного контура и изоляционные материалы данного прибора не вредят озоновому слою.
- Изоляционный пенопласт содержит горючий газ. Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Не повреждайте часть узла охлаждения, которая находится рядом с теплообменником.

### 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

#### 3.1 Обзор изделия

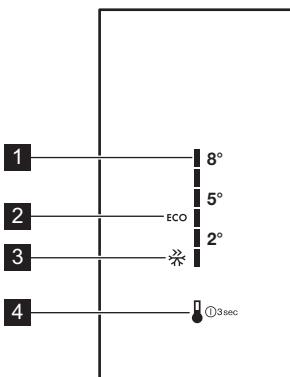


- 1** Ящик FreshZone
- 2** Полочки в корпусе
- 3** Функция FreeStore
- 4** Полка для бутылок
- 5** Панель управления

- 6** Полки дверцы
- 7** Полка для винных бутылок
- 8** Ящики для замораживания
- 9** Табличка с техническими данными

## 4. ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

### 4.1 Панель управления



- 1** Шкала температуры
- 2** Значок EcoMode
- 3** Значок FastFreeze

- 4** Клавиша регулировки температуры и клавиша ON/OFF

### 4.2 ВКЛ/ВЫКЛ

Подключите прибор к розетке электросети.

1. Для включения прибора нажимайте на клавишу ON/OFF до тех пор, пока не загорятся все светодиоды соответствующие шкале температуры.
2. Выключите прибор, нажав на клавишу ON/OFF и удерживая ее нажатой в течение 3 секунд. Все светодиоды погаснут.



После включения прибора задаются настройки по умолчанию, соответствующие EcoMode.

температуры выполняется последовательно от 2°C до 8°C. При каждом нажатии на клавишу текущая настройка температуры переводится на следующее значение. При этом загорается соответствующий светодиод. Нажимая на клавишу регулировки температуры добейтесь установки требуемой температуры. Настройка будет завершена.



Максимальный холод:  
+2°C.  
Максимальное тепло:  
+8°C.  
Оптимальной является настройка, соответствующая EcoMode.

### 4.3 Регулировка температуры

Для управления прибором нажимайте на клавишу регулировки температуры до тех пор, пока не загорится светодиод соответствующий требуемой температуре. Выбор

При выборе конкретного значения температуры следует иметь в виду, что температура внутри прибора зависит от:

- температуры в помещении;
- частоты открывания дверцы;
- количества хранящихся продуктов;

- места расположения прибора.

## 4.4 EcoMode

Для включения EcoMode нажмите на клавишу регулировки температуры и удерживайте ее до тех пор, пока не загорится LED рядом со значком EcoMode на панели управления.



Данные настройки гарантирует минимальное энергопотребление и надлежащие условия хранения продуктов.

## 4.5 Функция FastFreeze

Если необходимо поместить в холодильное отделение большое количество теплых продуктов, например, после посещения магазина, или если требуется быстро понизить температуру в холодильном отделении для ускоренного охлаждения свежих продуктов, рекомендуется включить режим FastFreeze

Функцию FastFreeze можно включить, задав температуру 2°C.

Функцию FastFreeze можно выключить, нажав на клавишу регулировки температуры.



Эта функция автоматически выключается через 52 часа.



Данная функция относится к холодильному и морозильному отделению.

## 4.6 Предупреждение об открытой дверце

Если дверь остается открытой несколько минут, выдается звуковой сигнал. На то, что дверца не закрыта, указывает мигание светодиодного индикатора заданной температуры.

После восстановления нормальных условий (дверца закрыта) звуковой сигнал выключается.

## 4.7 Сигнализация превышения температуры

Повышение температуры в морозильном отделении (например, из-за перебоя в подаче электропитания или открытой дверцы) отображается миганием светодиодного индикатора заданной температуры.



Сигнальный индикатор продолжит мигать до восстановления заданной температуры.

# 5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

## 5.1 Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и для продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.

Для замораживания свежих продуктов включите функцию FastFreeze не менее, чем за 24 часа до закладки подлежащих замораживанию продуктов в морозильное отделение.

Уложите подлежащие замораживанию свежие продукты в нижнее отделение.

Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на **табличке с техническими данными**, расположенной внутри прибора.

Процесс замораживания занимает 24 часа: в течение этого времени не добавляйте другие продукты для замораживания.

Когда процесс заморозки завершится, вернитесь к требуемой температуре (См. Главу «Функция FastFreeze»).



В таком режиме температура в холодильном отделении может опускаться ниже 0°C. Если такое произойдет, установите регулятор температуры на более высокую температуру.

## 5.2 Хранение замороженных продуктов

При первом включении холодильника или после продолжительного периода, в течение которого он не использовался, перед тем, как помещать в морозильное отделение продукты, дайте холодильнику поработать хотя бы два часа при включенном режиме FastFreeze.

При необходимости хранения большого количества продуктов выньте из камеры все ящики и корзины и положите продукты непосредственно на стеклянную полку; это обеспечит оптимальный режим работы прибора.



При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в Таблице технических данных «Время повышения температуры», размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, а затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

## 5.3 Оттаивание

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которое имеется на выполнение этой операции.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильного отделения: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

## 5.4 Функция FREESTORE

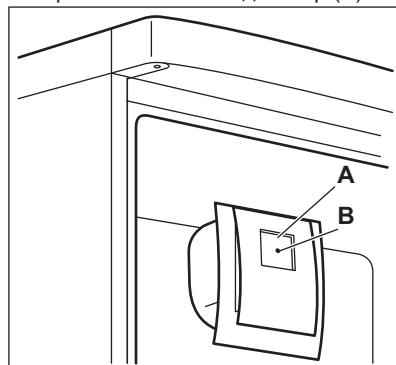
Функция FREESTORE позволяет быстрее охлаждать продукты и поддерживать более равномерную температуру в отделении.



Включайте функцию FREESTORE в случае превышения температуры окружающей среды отметки в 25°C.

Нажмите на кнопку (A) для включения FREESTORE.

Загорится зеленый индикатор (B).



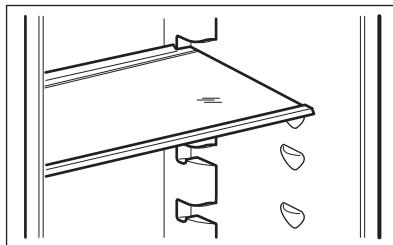
## 5.5 Передвижные полки

Расположенные на стенках холодильника направляющие позволяют размещать полки на нужной высоте.

Чтобы вынуть некоторые полки, нужно поднять их заднюю часть.



Чтобы была обеспечена правильная циркуляция воздуха, не снимайте стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

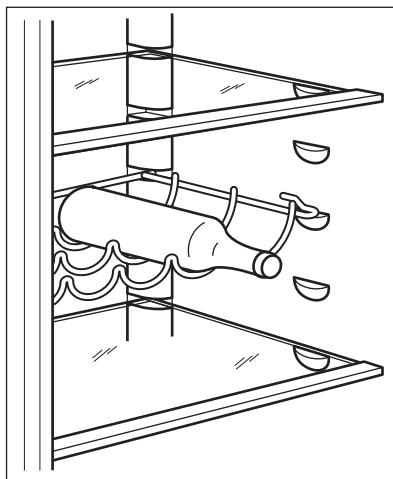


## 5.6 Полка для бутылок

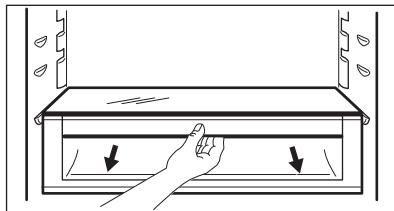
Уложите бутылки (горлышками к себе) на предварительно установленную полку.



Кладите только закрытые бутылки.



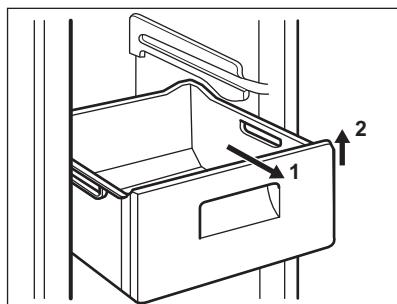
## 5.7 Ящик FreshZone



Ящик предназначен для хранения таких свежих продуктов, как мясо, рыба, морепродукты, поскольку температура в нем ниже, чем в остальной части холодильника.

## 5.8 Извлечение из морозильника корзин для замораживания

Корзины морозильного отделения оснащены стопором, препятствующим их случайному извлечению или падению. Чтобы вынуть корзину из морозильной камеры, потяните ее на себя. Когда она достигнет конечного положения, приподнимите передний край корзины и снимите ее.



Вставляя корзину в морозильную камеру, слегка приподнимите ее переднюю часть. Преодолев стопоры, задвиньте корзину до упора.

## 6. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

### 6.1 Нормальные звуки во время работы

Следующие звуки в ходе работы прибора являются нормальным явлением:

- Слабое журчание и бульканье, исходящие от змеевиков во время прокачивания хладагента.
- Жужжание и пульсация, исходящие от компрессора при прокачке хладагента.
- Резкое потрескивание, исходящее изнутри прибора и вызванное тепловым расширением (естественным и неопасным физическим явлением).
- Тихое щелканье регулятора температуры при включении и выключении компрессора.

### 6.2 Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше необходимого.

### 6.3 Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- Не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости.
- Накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах.
- Располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух.

### 6.4 Рекомендации по охлаждению

Полезные советы

- Мясо (всех типов): Помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

- Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.
- Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.п.: должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.
- Фрукты и овощи: должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.
- Сливочное масло и сыр: Должны находиться в специальных воздухонепроницаемых контейнерах или быть завернуты в алюминиевую фольгу или полиэтиленовую пленку, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.
- Бутылки: их необходимо закрыть крышкой и хранить или в стойке для бутылок, или на дверной полке для бутылок (если прибор ей оборудован).
- Бананы, картофель, лук и чеснок не должны храниться в холодильнике в неупакованном виде.

### 6.5 Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке с техническими данными;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильное отделение новые продукты, подлежащие замораживанию.
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь

- возможность размораживать только нужное количество продуктов;
  - заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
  - не допускайте, чтобы свежие не замороженные продукты касались замороженных (во избежание повышения температуры последних);
  - постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
  - пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильного отделения;
  - чтобы контролировать срок хранения, рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке.
- убедиться, что продукты индустриальной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
  - обеспечить минимальный интервал времени между приобретением замороженных продуктов в магазине и их помещением в морозильник;
  - не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо;
  - после размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию;
  - не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

## 6.6 Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов следует:

# 7. УХОД И ОЧИСТКА



### ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

## 7.1 Общие предупреждения



### ОСТОРОЖНО!

Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.



Холодильный контур данного прибора содержит углеводороды, поэтому техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только авторизованным специалистом.



Принадлежности и детали прибора не подлежат мойке в посудомоечной машине.

## 7.2 Первое подключение к электропитанию



### ОСТОРОЖНО!

Перед тем, как в первый раз вставить вилку прибора в розетку и включить прибор в первый раз, дайте прибору постоять в вертикальном положении как минимум 4 часа. Этого времени будет достаточно для того, чтобы масло стекло обратно в компрессор. В противном случае компрессор или электронные компоненты могут быть повреждены.

## 7.3 Очистка внутренних поверхностей

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для недавно изготовленного изделия, а затем тщательно протрите их.



### ОСТОРОЖНО!

Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

## 7.4 Периодическая чистка



### ОСТОРОЖНО!

Запрещается вытягивать, перемещать или повреждать какие-либо трубы и (или) кабели, находящиеся внутри корпуса.



### ОСТОРОЖНО!

Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить систему охлаждения.



### ОСТОРОЖНО!

При перемещении корпуса поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления на полу царапин.

Прибор необходимо регулярно чистить:

1. Очищайте внутренние поверхности и принадлежности с помощью теплой воды и нейтрального мыла.
  2. Регулярно проверяйте и протирайте уплотнение дверцы, чтобы обеспечить чистоту и отсутствие загрязнений.
  3. Ополосните чистой водой и вытрите насухо.
  4. В случае наличия доступа очищайте конденсатор и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, при помощи щетки.
- Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

Для проведения чистки можно снять самую нижнюю полку, отделяющую холодильное отделение от отделения. Для этого потяните полку на себя.



Для обеспечения полной функциональности отделения FreshZone после выполнения очистки самую нижнюю полку и крышки необходимо установить обратно на место.

Крышки ящиков в отделении можно вынимать для очистки.

## 7.5 Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени,

примите следующие меры предосторожности:

1. Отключите прибор от сети электропитания.
2. Извлеките из холодильника все продукты.
3. Вымойте прибор и все принадлежности.
4. Оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить появление неприятного запаха.

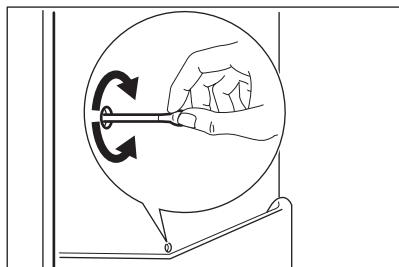


#### **ВНИМАНИЕ!**

Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверять его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

прибора над компрессором, где она испаряется.

Необходимо регулярно прочищать сливное отверстие, находящееся в середине канала холодильного отделения, во избежание накопления воды и попадания капель на находящиеся внутри продукты.



## **7.7 Размораживание морозильника**

Морозильное отделение оснащено функцией удаления наледи. Это значит, что при работе прибора ни на внутренних стенках, ни на продуктах не образуются наросты наледи.

Отсутствие инея объясняется постоянной циркуляцией холодного воздуха внутри отделения, создаваемой вентилятором с автоматическим управлением.

## **7.6 Размораживание холодильника**

При нормальных условиях эксплуатации удаление инея с испарителя холодильной камеры происходит автоматически при каждом выключении компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны

## **8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**



#### **ВНИМАНИЕ!**

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### **8.1 Что делать, если...**

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает.	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка шнура питания не вставлена как следует в розетку.	Как следует вставьте вилку шнура питания в розетку.

<b>Неисправность</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Способ устранения</b>
	Отсутствует напряжение в розетке электропитания.	Подключите к этой сетевой розетке другой прибор. Обратитесь к квалифицированному электрику.
Прибор издает сильный шум.	Прибор не установлен должным образом.	Проверьте, устойчиво ли стоит прибор.
Включена звуковая или визуальная сигнализация.	Прибор был включен недавно, или температура по-прежнему слишком высока.	См. Главы «Предупреждение об открытой дверце» или «Оповещение о высокой температуре».
	Температура внутри прибора слишком высокая.	См. Главы «Предупреждение об открытой дверце» или «Оповещение о высокой температуре».
	Дверца оставлена открытой.	Закройте дверцу.
	Температура внутри прибора слишком высокая.	Обратитесь к квалифицированному электрику или в ближайший авторизованный сервисный центр.
Лампа не горит.	Лампа находится в режиме ожидания.	Закройте и снова откройте дверцу.
Лампа не горит.	Лампа перегорела.	Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
Компрессор работает непрерывно.	Неверно задано значение температуры.	См. Главу «Описание работы».
	Одновременно было помещено много пищевых продуктов.	Подождите несколько часов, а затем проверьте температуру снова.
	Слишком высокая температура воздуха в помещении.	См. климатический класс в табличке с техническими данными.
	Положенные в прибор пищевые продукты были слишком теплыми.	Прежде чем положить пищевые продукты на хранение, дайте им остить до комнатной температуры.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
	Неплотно закрыта дверца.	См. «Закрытие дверцы».
	Включена функция FastFreeze.	См. Главу «Функция Fast-Freeze».
Компрессор не включается сразу после нажатия выключателя FastFreeze или после изменения температуры.	Это нормальное явление. Оно не является неисправностью.	Компрессор включится через некоторое время.
Вода стекает внутрь холодильника.	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Пищевые продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что пищевые продукты не касаются задней стенки.
На пол течет вода.	Сброс талой воды не подсоединен к поддону испарителя, расположенного над компрессором.	Направьте сброс талой воды в поддон испарителя.
Невозможно задать температуру.	Включена функция FastFreeze или ShoppingMode.	Вручную выключите функцию FastFreeze или ShoppingMode, или подождите, пока функция не выключится автоматически, а после этого задайте температуру. См. Главу «Функция FastFreeze или ShoppingMode».
Дверца установлена с перекосом, или ей мешает вентиляционная решетка.	Прибор не выровнен.	См. Главу «Выравнивание».
Температура внутри прибора слишком низкая/ слишком высокая.	Неверно задана температура.	Задайте более высокую/ более низкую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. «Закрытие дверцы».
	Слишком высокая температура пищевых продуктов.	Прежде чем положить пищевые продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
	Одновременно хранится слишком много пищевых продуктов.	Одновременно закладывайте меньшее количество пищевых продуктов.
	Часто открывалась дверца.	Открывайте дверцу только по необходимости.
	Включена функция FastFreeze.	См. Главу «Функция FastFreeze».
	Внутри прибора отсутствует циркуляция холодного воздуха.	Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух.



Если приведенная рекомендация не позволяет достичь желаемого эффекта, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

## 8.2 Закрывание дверцы

1. Почистите уплотнения дверцы
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел «Установка».
3. При необходимости замените непригодные уплотнения дверцы.

Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## 8.3 Замена лампы

Прибор оборудован светодиодной лампой длительного срока службы.

Этот элемент освещения подлежит замене только в сервисном центре. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

# 9. УСТАНОВКА



## ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

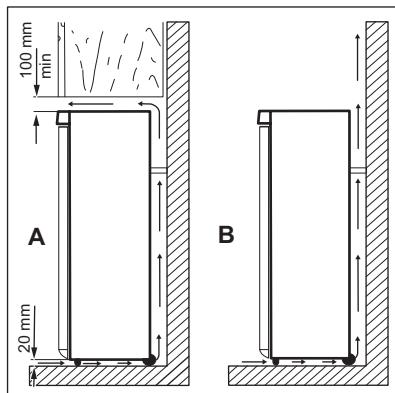
## 9.1 Размещение

Прибор можно устанавливать в сухом, хорошо вентилируемом помещении, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до + 32°C
N	от +16°C до + 32°C
ST	от +16°C до + 38°C
T	от +16°C до + 43°C



При работе за рамками данного диапазона у ряда моделей могут наблюдаться определенные проблемы с функционированием. Надлежащая работа может быть гарантирована только в рамках заданного диапазона температур. В случае сомнений при выборе места установки прибора обратитесь в место продажи, в сервисный центр или в ближайший центр обслуживания.



### ОСТОРОЖНО!

Для обеспечения надлежащей работы прибора при температуре окружающего воздуха выше 38°C рекомендуется обеспечить зазор в 30 мм между стенками прибора и мебелью вокруг него.

## 9.2 Выбор места установки



Необходимо обеспечить возможность отключения прибора от сети электропитания; к вилке шнура питания прибора после его установки должен быть обеспечен легкий доступ.

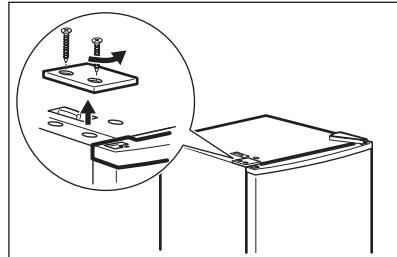
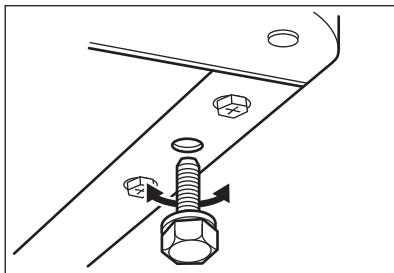
Прибор следует устанавливать вдали от источников тепла, таких как радиаторы отопления, котлы, прямые солнечные лучи и т.д. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха вокруг задней части прибора. Если прибор расположен под подвесным шкафом, для обеспечения оптимальной работы минимальное расстояние между корпусом и шкафом должно быть не менее 100 мм. Однако желательно вовсе не устанавливать прибор под подвесной мебелью. Точная установка по уровню достигается с помощью регулировки одной или нескольких регулировочных ножек, расположенных в основании корпуса.

## 9.3 Подключение к электросети

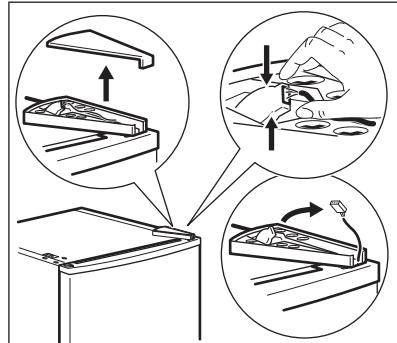
- Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке с техническими данными, соответствуют параметрам домашней электрической сети.
- Прибор должен быть заземлен. Для этого вилка сетевого кабеля имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.
- Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.
- Данный прибор соответствует Директивам ЕСС.

## 9.4 Выравнивание

При установке прибора убедитесь, что он стоит ровно. Это достигается с помощью двух регулируемых ножек, расположенных спереди внизу.



- Снимите крышку верхней петли и отсоедините кабель.



## 9.5 Перевешивание дверцы



### ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением любой операции извлекайте вилку из сетевой розетки.



Перед выполнением каких-либо операций с прибором убедитесь, что он пуст. В противном случае извлеките из прибора все продукты для надлежащего их хранения.

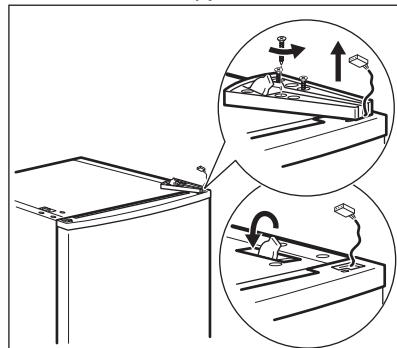


### ОСТОРОЖНО!

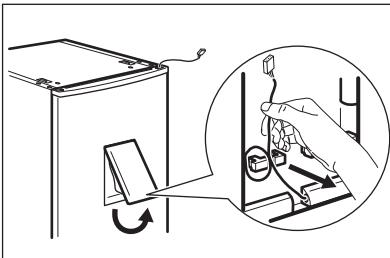
Чтобы надежно удерживать дверцы прибора, следующие операции рекомендуется выполнять вдвоем.

- Снимите верхнюю декоративную крышку.

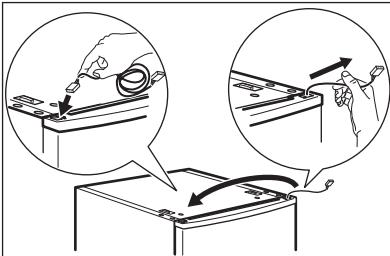
- Зафиксируя дверцу, отвинтите верхнюю петлю. Протолкните кабель в камеру.



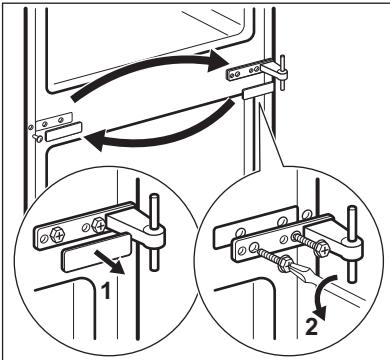
- Снимите панель управления и отсоедините ее. Ослабьте кабель.



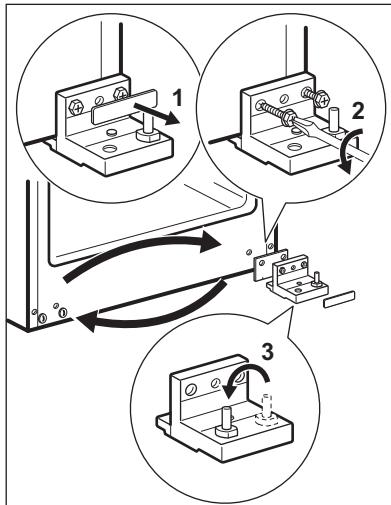
5. Вытяните кабель сверху и вставьте его на противоположной стороне дверцы.



6. Осторожно снимите с прибора верхнюю дверцу.  
 7. Снимите крышки средней петли и заглушку.  
 8. Снимите с прибора среднюю петлю, а затем осторожно снимите нижнюю дверцу.



9. Снимите крышку и заглушки нижней петли, а затем отвинтите скобу нижней петли.  
 10. Извлеките ось петли из скобы нижней петли и установите на противоположной стороне.



11. Установите скобу средней петли на противоположной стороне прибора.

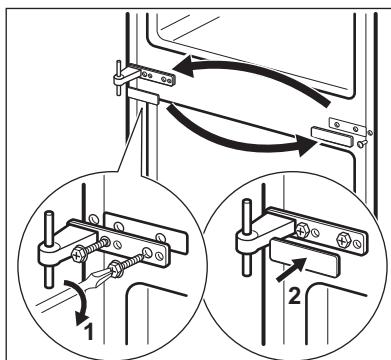


Не забудьте установить крышку и заглушки нижней петли.

12. Установите нижнюю дверцу на нижнюю петлю и закрепите ее, установив на прибор среднюю петлю.



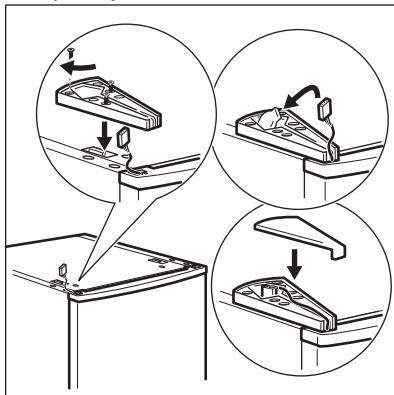
Не забудьте установить крышки и заглушку средней петли.



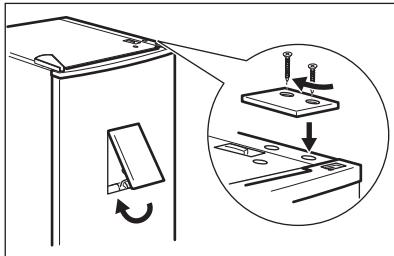
13. Осторожно установите верхнюю дверцу на среднюю петлю, затем

продолжив установку дверцы с использованием верхней петли.

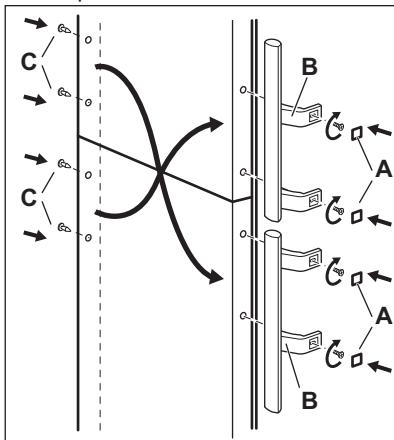
- 14.** Установите верхнюю петлю, подключите кабель и поставьте крышку.



- 15.** Подключите и установите панель управления. Установите верхнюю декоративную крышку.



- 16.** Привинтите ручки дверцы и заглушки на противоположной стороне.



### ОСТОРОЖНО!

Поставьте прибор на место, установите по уровню, подождите не менее четырех часов, а затем подключите к розетке.



В завершение проверьте, чтобы:

- Все винты были затянуты.
- Магнитная прокладка прилегала к корпусу.
- Дверца как следует открывалась и закрывалась.

При низкой температуре в помещении (т.е. зимой) прокладка может неплотно прилегать к корпусу. В таком случае дождитесь естественной усадки прокладки по месту. В случае нежелания выполнять вышеописанные операции самостоятельно можно обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр. Специалист авторизованного сервисного центра перевесит дверцу за отдельную плату.

## 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### 10.1 Технические данные

Высота	мм	2010
Ширина	мм	595
Глубина	мм	642
Время повышения температуры	Час	18
Напряжение	Вольт	230 - 240
Частота	Гц	50

Технические данные указаны на табличке с техническими данными на наружной или внутренней стенке прибора и на табличке энергопотребления.

## 11. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 43012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2014 года.

Класс энергопотребления: A+  
Электролюкс Лехель КФТ,  
Фемниомо ут. 1, 5101 Ясберенъ  
Венгрия

## ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	45
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	46
3. ОПИС ВИРОБУ.....	48
4. ОПИС РОБОТИ.....	49
5. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ.....	50
6. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ.....	53
7. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА.....	54
8. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.....	56
9. УСТАНОВКА.....	58
10. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ.....	63

## МИ ДУМАЄМО ПРО ВАС

Дякуємо за придбання приладу Electrolux. Вибраний вами виріб є результатом поєднання багаторічного досвіду та новітніх технологій. Оригінальний і стильний — сконструйований із думкою про вас. Користуючись ним, ви завжди отримуватимете найкращий результат. Компанія Electrolux вітає вас!

**Звертайтесь на наш веб-сайт:**



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:

[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію: модель, номер виробу, серійний номер.

Її можна знайти на табличці з технічними даними.

**Увага!** Важлива інформація з техніки безпеки

Загальна інформація й рекомендації

Інформація щодо захисту навколишнього середовища

Може змінитися без оповіщення.

## 1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення чи експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

### 1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від восьми років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Не дозволяйте дітям грatisя з приладом.
- Не можна доручати чищення або технічне обслуговування приладу дітям без відповідного нагляду.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.

### 1.2 Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах, наприклад:
  - у фермерських будинках; на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
  - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень.
- Вентиляційні отвори в корпусі приладу та в конструкції, що вбудовується, мають бути відкритими.
- Для прискорення процесу розморожування не застосуйте механічні пристрої чи інші засоби, окрім засобів рекомендованих виробником.

- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холдоагенту.
- Не застосовуйте електричні пристрої всередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.
- Не застосовуйте водяні розпилювачі або пару для чищення.
- Мийте прилад м'якою вологою ганчіркою. Використовуйте тільки нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні матеріали, жорсткі ганчірки, їдкі речовини та металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі легкозаймисті речовини, зокрема аерозольні балончики з паливом.
- У разі пошкодження кабелю живлення зверніться для його заміни до виробника, сервісного центру чи іншої кваліфікованої особи. Робити це самостійно небезечно.

## 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### 2.1 Встановлення



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей пристрій повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтесь інструкції зі встановлення, що постачаються із приладом.
- Прилад важкий, тому будьте обережні, пересуваючи його. Обов'язково одягайте захисні рукавички.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Зачекайте щонайменше 4 години, перш ніж під'єднати прилад до електромережі. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.

- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Задня стінка приладу повинна стояти біля стіни.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не попадало пряме сонячне проміння.
- Не встановлюйте прилад у місцях з високою вологістю або низькою температурою, наприклад у примірках, гаражах або винних льохах.
- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

### 2.2 Під'єднання до електромережі



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання або ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.

- Переконайтесь, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). При необхідності заміни електрокомпонентів слід звернутися до відповідної служби чи до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електро живлення лише після закінчення установки. Переконайтесь, що після установки є вільний доступ до розетки електро живлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб вимкнути прилад із мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.

## 2.3 Використання



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Не дозволяється класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не назначається виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодаагенту. У ньому міститься ізобутан (R600a), природний газ із високим рівнем екологічності. Цей газ є займистим.
- У разі пошкодження контуру циркуляції холодаагенту, переконайтесь у відсутності полум'я та джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.

- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не кладіть газовані напої в морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоєм.
- Не зберігайте у приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах.
- Не торкайтесь до компресора чи конденсатора. Вони гарячі.
- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтесь їх мокрими або вологими руками.
- Не заморожуйте ті продукти, що були раніше розморожені.
- Дотримуйтесь вказаних на упаковці продуктів інструкцій щодо зберігання.

## 2.4 Догляд і чищення



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезаряджання агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу та очищайте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

## 2.5 Утилізація



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задушенння.

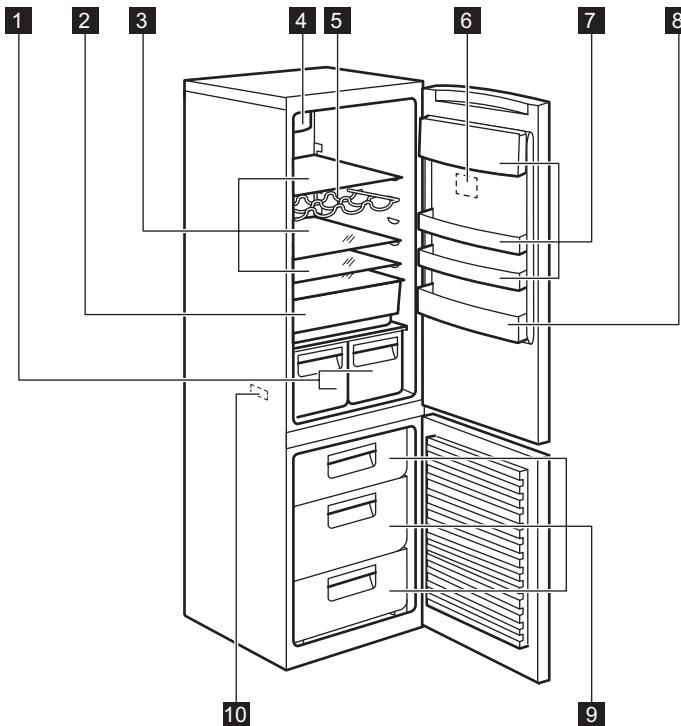
- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення й викиньте його.

- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиренню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холдоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займиштій газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

## 3. ОПИС ВИРОБУ

### 3.1 Загальний вигляд продукту



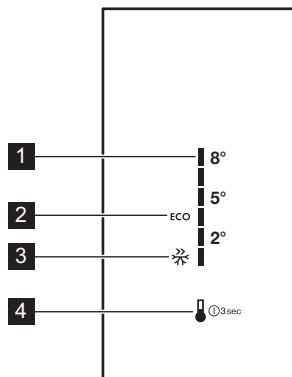
- |          |                      |
|----------|----------------------|
| <b>1</b> | Шухляда FreshZone    |
| <b>2</b> | Полички камери       |
| <b>3</b> | Функція FreeStore    |
| <b>4</b> | Підставка для пляшок |

- |          |                      |
|----------|----------------------|
| <b>5</b> | Панель керування     |
| <b>6</b> | Полички на дверцях   |
| <b>7</b> | Поличка для пляшок   |
| <b>8</b> | Шухляди морозильника |

**9** Табличка з технічними даними

## 4. ОПИС РОБОТИ

### 4.1 Панель керування



- 1** Шкала температур
- 2** символ EcoMode
- 3** символ FastFreeze

- 4** Кнопка температури і кнопка ON/OFF

### 4.2 ВКЛ/ВИМК

Вставте вилку приладу в розетку електромережі.

1. Щоб увімкнути прилад, торкайтесь кнопки ON/OFF доти, доки не засвітиться всі світлодіодні індикатори, що відповідають температурній шкалі.
2. Щоб вимкнути прилад, торкніться кнопки ON/OFF і утримуйте її 3 секунди.

Всі світлодіодні індикатори згаснуть.



Після увімкнення приладу температура буде встановлена на значення за промовчанням, що відповідають EcoMode.

### 4.3 Регулювання температури

Торкайтеся кнопки температури доти, доки не загориться індикатор, що відповідає потрібній температурі.

Вибір здійснюється в порядку зростання від 2 до 8 °C. Після кожного торкання кнопки встановлена температура змінюється на 1 положення. Засвітиться відповідний індикатор. Торкайтеся кнопки температури доти, доки не буде обрано потрібну температуру. Задана температура буде зафіксована.



Найнижче значення температури: +2°C.  
Найвище значення температури: +8°C.  
Найбільш підходящим є налаштування, що відповідає EcoMode.

Однак при встановленні точної температури слід пам'ятати, що температура всередині приладу залежить від таких чинників:

- температури у приміщенні;
- частоти відкриття дверцят;

- кількості продуктів усередині приладу;
- розташування приладу.

#### 4.4 EcoMode

Для активації режиму EcoMode натискайте кнопку температури доти, доки на панелі управління не засвітиться LED поряд з символом EcoMode.



Це налаштування гарантує мінімальне споживання енергії та належні характеристики зберігання продуктів.

#### 4.5 Функція FastFreeze

Якщо потрібно покласти велику кількість теплих продуктів в холодильне відділення (наприклад, після відвідання магазину) або швидко знизити температуру у морозильному відділенні, радимо активувати функцію FastFreeze для належного зберігання продуктів.

Функцію FastFreeze можна активувати, встановивши температуру на 2°C.

Функцію FastFreeze можна вимкнути, натиснувши кнопку температури.



Функція автоматично вимикається через 52 години.



Ця функція відповідає холодильному і морозильному відділенню.

#### 4.6 Сигнал відкритих дверцят

Якщо дверцята залишаються відкритими протягом декількох хвилин, лунає звуковий сигнал. Умови, через які було активовано сигнал відкритих дверцят, позначаються світлодіодним індикатором, який мигтить з поточною встановленою температурою.

Після відновлення нормальних умов (дверцята закриті) сигнал вимикається.

#### 4.7 Сигнал високої температури

При підвищенні температури у морозильному відділенні (наприклад через перебої в постачанні електроенергії або відкриті дверцята) миготить світлодіодний індикатор з поточною встановленою температурою.



Сигнальний індикатор продовжує блімати до відновлення нормальних умов.

### 5. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

#### 5.1 Заморожування свіжих продуктів

Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів і тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокого заморожування.

Щоб заморозити свіжі продукти, активуйте функцію FastFreeze принаймні за 24 години до того, як покласти до морозильної камери продукти для заморожування.

Для заморожування свіжих продуктів їх можна помістити у відділення на дні.

Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на **таблиці з технічними даними**, що розташована всередині приладу.

Процес заморожування триває 24 години. Упродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.

Після завершення заморожування встановіть необхідну температуру (див. «Функція FastFreeze»).



За таких умов температура в холодильному відділенні може опуститися нижче 0°C. У цьому випадку слід встановити регулятор температури на вище значення.

## 5.2 Зберігання заморожених продуктів

При першому вмиканні або після тривалого періоду простою нехай холодильник попрацює щонайменше впродовж 2 годин з увімкненою функцією FastFreeze, перш ніж ставити продукти у відділення.

Якщо потрібно завантажити велику кількість продуктів, то вийміть із приладу всі шухляди й покладіть продукти на скляну полицю для кращого зберігання.



У разі випадкового розморожування, наприклад, через перебої в постачанні електроенергії, якщо електропостачання відсутнє протягом більшого часу, ніж зазначений на табличці технічних характеристик у колонці «Rising time», продукти, що розморозилися, необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, а потім знову заморозити (попередньо охолодивши).

## 5.3 Розморожування

Перш ніж споживати продукти глибокої заморозки, їх можна розморозити в холодильному відділенні або при кімнатній температурі, залежно від того, скільки часу у вас є на це.

Невеликі шматки можна готувати навіть замороженими, прямо з морозильника: у цьому випадку на готування піде більше часу.

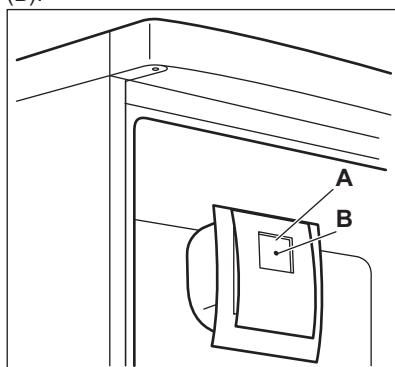
## 5.4 Функція FREESTORE

Функція FREESTORE забезпечує швидке охолодження продуктів і більш однорідну температуру у всьому відділенні.



Вмикайте функцію FREESTORE, коли температура навколошнього середовища перевищує 25 °C.

Натисніть вимикач (A), щоб увімкнути функцію FREESTORE. Починає світитися зелений індикатор (B).



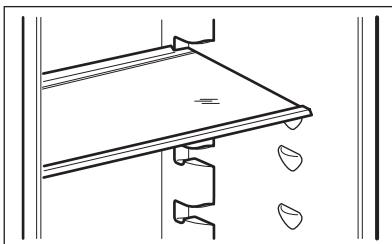
## 5.5 Знімні полички

Стінки холодильника мають ряд опорних рейок, завдяки чому висоту поличок можна змінювати за бажанням.

Щоб зняти деякі полички, слід підняти їх задній край.



Задля правильної циркуляції повітря не розміщуйте скляну поличку над шухлядою для овочів.

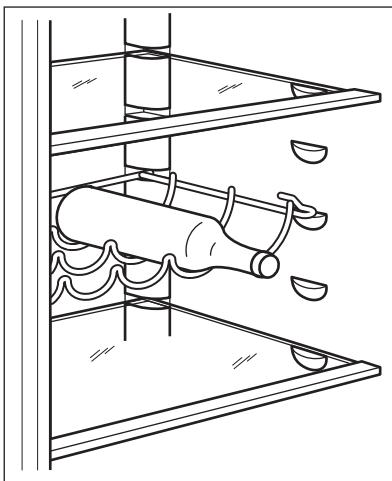


## 5.6 Підставка для пляшок

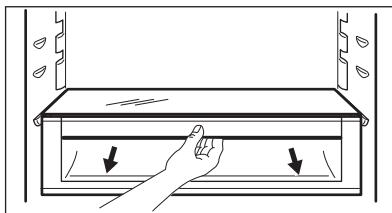
Покладіть пляшки (отворами наперед) на полицю вигнутої форми.



Розміщуйте лише закриті пляшки.



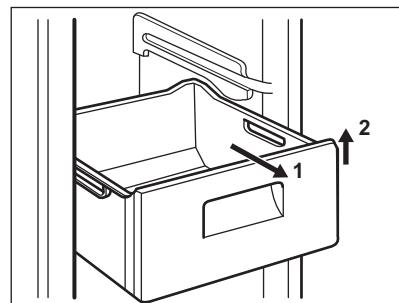
## 5.7 Шухляда FreshZone



Шухляда підходить для зберігання свіжих продуктів (риби, м'яса, морепродуктів тощо), оскільки температура в ній нижчча, ніж в інших відділеннях холодильника.

## 5.8 Виймання кошиків для заморожування з морозильника

Кошики морозильної камери обладнано обмежувачами ходу для запобігання їх випадкового висування або виладання. Щоб вийняти кошик з морозильної камери, потягніть його на себе до упору, а потім вийміть, дещо піднявши його передній край вгору.



Щоб встановити кошик на місце, злегка підніміть його передній край і вставте кошик у морозильну камеру. Після проходження точок упору проштовхніть кошик на місце.

## 6. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

### 6.1 Нормальні звуки при роботі приладу

Наступні звуки є нормальними під час роботи:

- Слабке булькання під час закачування холодаагента через батарею охолодження.
- Дзикання й пульсування від компресора під час закачування холодаагента.
- Раптовий тріск зсередини приладу внаслідок термічної дилатації (природного і безпечного фізичного явища).
- Слабке клацання регулятора температури, коли компресор вмикається або вимикається.

### 6.2 Поради про те, як заощаджувати електроенергію

- Не відкривайте часто дверцята та не залишайте їх відкритими занадто довго.

### 6.3 Рекомендації щодо зберігання в холодильнику необроблених продуктів

Щоб отримати найкращий результат:

- не зберігайте в холодильнику страви, коли вони теплі; не зберігайте рідини, що випаровуються;
- накривайте або загортайте продукти, особливо ті, що сильно пахнуть;
- розміщуйте продукти так, щоб повітря могло вільно циркулювати довкола них.

### 6.4 Поради щодо охолодження

Корисні поради

- М'ясо (будь-якого типу): покладіть у поліетиленові пакети та поставте на скляну поличку над шухлядою для овочів.

- Задля безпеки зберігайте продукт таким чином не довше двох днів.
- Готові страви, холодні страви тощо: необхідно накривати й можна ставити на будь-яку поличку.
- Фрукти та овочі: слід ретельно поміти й покласти у спеціальну шухляду, яка входить у комплект постачання.
- Масло й сир: слід покласти у спеціальні герметичні контейнери або загорнути в алюмінієву фольгу чи покласти в поліетиленові пакети, щоб максимально захистити від впливу повітря.
- Пляшки: необхідно закрити й зберігати на дверній полиці для пляшок чи на підставці для пляшок (якщо наявна).
- Банани, картоплю, цибулю та часник (якщо вони не упаковані) не слід зберігати в холодильнику.

### 6.5 Поради щодо заморожування

Ось кілька важливих порад, які допоможуть вам отримати найкращі результати заморожування:

- максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на табличці з технічними даними;
- процес заморожування триває 24 години, упродовж цього періоду не можна додавати продукти до тих, які вже заморожуються;
- заморожуйте лише свіжі й ретельно виміті продукти найвищої якості;
- розділіть продукти на невеликі порції, щоб можна було їх швидко повністю заморозити, а потім розморозити необхідну кількість;
- загортайте продукти в алюмінієву фольгу або складайте в поліетиленові пакети; пакування має бути герметичним;
- не давайте незамороженим продуктам контактувати з уже замороженими, в іншому разі температура останніх підвищиться;
- пісні продукти зберігаються краще й довше, ніж жирні, тому що сіль

- зменшує термін зберігання продуктів;
- шматочки льоду, якщо їх проковтнути, щойно вийнявши з морозильника, можуть викликати холодовий опік;
- рекомендується вказувати на кожній окремій упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання.

## 6.6 Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Щоб отримати найкращі результати:

# 7. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## 7.1 Загальні застереження



### ОБЕРЕЖНО!

Перш ніж виконувати операції з технічного обслуговування, завжди вимайте вилку з розетки.



У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні, тому його технічне обслуговування та перезаправлення має виконувати лише уповноважений кваліфікований майстер.



Аксесуари та деталі приладу не призначенні для миття в посудомийній машині.

- переконайтесь, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині;
- подбайте про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були перенесені з продуктового магазину до морозильника;
- не відкривайте часто дверцята і не залишайте їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно;
- після розморожування продукти швидко псується, і їх не можна заморожувати знову;
- не можна зберігати продукти довше, ніж вказано їх виробником.

## 7.2 Перше вмикання



### ОБЕРЕЖНО!

Перш ніж вставити вилку в розетку та вперше ввімкнути камеру, прилад повинен бути розташований у вертикальному положенні принаймні 4 години. Це необхідно для того, щоб мастило повернулося в компресор. Інакше можна пошкодити компресор або електронні елементи.

## 7.3 Миття камери

Щоб усунути типовий запах нового приладу, перш ніж користуватися ним, помийте камеру і все внутрішнє приладдя теплою водою з нейтральним мілом, а потім ретельно витрітьте.



### ОБЕРЕЖНО!

Не застосовуйте миючі засоби або абразивні порошки, оскільки вони можуть пошкодити поверхню.

## 7.4 Періодичне чищення



### ОБЕРЕЖНО!

Не тягніть, не пересувайте та не пошкоджуйте трубки й кабелі всередині камери.



### ОБЕРЕЖНО!

Пильнуйте за тим, щоб не пошкодити систему охолодження.



### ОБЕРЕЖНО!

Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

Прилад необхідно регулярно мити.

1. Камеру та аксесуари мийте теплою водою з нейтральним мілом.
2. Регулярно перевіряйте ущільнювач дверцят і очищуйте його від бруду та залишків продуктів.
3. Промийте чистою водою й ретельно витріть.
4. Конденсатор і компресор у задній частині приладу необхідно чистити за допомогою щітки.

Це покращить роботу приладу й дозволить заощадити електроенергію.

Найнижчу поличку, яка розділяє охолоджувальне відділення та відділення, можна виймати лише з метою чищення. Щоб вийняти поличку, потягніть її прямо на себе.



Щоб не порушити функціональність відділення FreshZone, після чищення встановіть нижню поличку та кришки на свої місця.

Кришки над шухлядами у відділенні можна виймати для чищення.

## 7.5 Періоди простою

Коли прилад тривалий час не експлуатується, виконайте такі запобіжні дії:

1. Відключіть прилад від електромережі.
2. Вийміть з нього всі продукти.
3. Помийте прилад і все приладдя.
4. Залишіть дверцята відчиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.



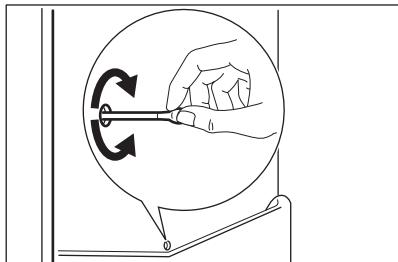
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Якщо ви не вимикатимете прилад, то попросіть кого-небудь періодично перевіряти продукти, які в ньому знаходяться, на предмет псування через відключення електроенергії.

## 7.6 Розморожування холодильника

Іній автоматично видаляється з випарника холодильного відділення щоразу, коли в режимі звичайної експлуатації припиняється робота компресора. Тала вода витікає через жолоб у спеціальній контейнер у задній частині приладу над двигуном компресора, де потім випаровується.

Слід періодично чистити зливний отвір для талої води, розміщений посередині каналу холодильного відділення, щоб запобігти переливанню води через край і потраплянню її на продукти в холодильнику.



## 7.7 Розморожування морозильника

Морозильник не потребує розморожування. Це означає, що під час роботи приладу поклади криги не утворюються ні на внутрішніх стінках, ні на продуктах.

Відсутність льоду досягається завдяки постійній циркуляції всередині камери холодного повітря, яке нагнітається вентилятором з автоматичним керуванням.

## 8. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 8.1 Що робити, якщо...

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Прилад не працює.	Прилад вимкнено.	Увімкніть прилад.
	Кабель живлення неправильно під'єднано до електромережі.	Вставте вилку кабелю живлення в розетку належним чином.
	Відсутня напруга в розетці.	Під'єднайте до розетки інший електроприлад. Зверніться до кваліфікованого електрика.
Прилад шумить під час роботи.	Прилад не зафіксовано належним чином.	Переконайтесь, що прилад стоїть стійко.
Увімкнено звукову або візуальну сигналізацію.	Прилад було нещодавно ввімкнено або температура в ньому ще недостатньо знизилася.	Зверніться до розділу «Попередження щодо відкритих дверцят» або «Сигнал високої температури».
	Температура всередині приладу надто висока.	Зверніться до розділу «Попередження щодо відкритих дверцят» або «Сигнал високої температури».
	Дверцята залишено відчиненими.	Зачиніть дверцята.
	Температура всередині приладу надто висока.	Зверніться до кваліфікованого електрика або до найближчого сервісного центру.
Лампочка не світиться.	Лампочка знаходитьться в режимі очікування.	Закройте, а потім відкрийте дверцята.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Лампочка не світиться.	Несправність лампи.	Зверніться до найближчого сервісного центру.
Компресор працює без зупинок.	Неправильно встановлено температуру.	Зверніться до розділу «Опис роботи».
	У приладі одночасно зберігається багато продуктів.	Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру.
	Температура у приміщенні надто висока.	Див. діаграму кліматичного класу на табличці з технічними даними.
	Продукти, покладені у прилад, були недостатньо охолодженими.	Перш ніж завантажувати продукти, дайте їм охолонути до кімнатної температури.
	Дверцята закриті не щільно.	Зверніться до розділу "Закривання дверцят".
	Увімкнена функція Fast-Freeze.	Див. розділ «Функція Fast-Freeze».
Компресор не вмикається одразу після натиснення перемикача FastFreeze або після того, як змінено температуру.	Це цілком нормальноЯ і не свідчить про несправність.	Компресор вмикається через деякий час.
Вода затікає всередину холодильника.	Забився отвір для зливу води.	Прочистіть отвір для зливу води.
	Продукти перешкоджають стіканню води у збірник.	Подбайте про те, щоб продукти не торкалися задньої стінки.
Вода тече на підлогу.	Злив для талої води не з'єднано з піддоном для випаровування, який розташований над компресором.	Під'єднайте злив для талої води до піддона для випаровування.
Температура не регулюється.	Увімкнена функція Fast-Freeze або Shopping-Mode.	Вимкніть функцію Fast-Freeze або ShoppingMode вручну або відрегулюйте температуру після того, як функція вимкнеться автоматично. Див. розділ «Функція FastFreeze або ShoppingMode».

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Дверцята зміщені або торкаються вентиляційної решітки.	Прилад не вирівняно.	Див. розділ «Вирівнювання».
Температура всередині приладу надто низька або надто висока.	Неправильно встановлений регулятор температури.	Встановіть вищу чи нижчу температуру.
	Дверцята закріті не щільно.	Зверніться до розділу "Закривання дверцят".
	Температура продуктів надто висока.	Зачекайте, доки продукти охолонуть до кімнатної температури, перш ніж розміщувати їх у камери приладу.
	У приладі одночасно зберігається дуже багато продуктів.	Не тримайте в холодильнику так багато продуктів.
	Дверцята відкривали надто часто.	Відкривайте дверцята лише у разі потреби.
	Увімкнена функція Fast-Freeze.	Див. розділ «Функція Fast-Freeze».
	Всередині приладу відсутня циркуляція холодного повітря.	Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати всередині приладу.



Якщо ці поради не допомогли, зверніться до найближчого сервісного центру.

## 8.2 Закриття дверцят

1. Прочистіть прокладки дверцят.
2. У разі потреби відкоригуйте дверцята. Див. розділ «Установка».
3. У разі потреби замініть прокладки дверцят, що вийшли з ладу.  
Зверніться в сервісний центр.

## 8.3 Заміна лампочки

Прилад оснащено довговічною світлодіодною лампою.

Замінювати освітлювальний пристрій дозволяється тільки фахівцям сервісного центру. Зверніться в сервісний центр.

# 9. УСТАНОВКА



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## 9.1 Розміщення

Цей прилад слід встановлювати у сухому, добре провітрюваному приміщенні, де температура навколошнього середовища відповідає

кліматичному класу, вказаному на таблиці з технічними даними приладу:

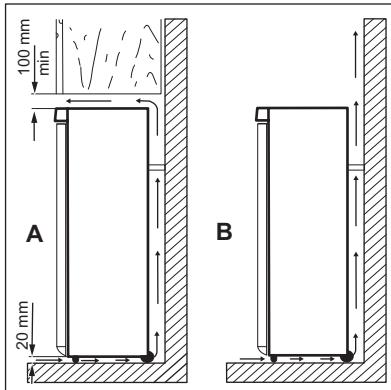
Кліматичний клас	Навколошня температура
SN	+10°C - + 32°C
N	+16°C - + 32°C
ST	+16°C - + 38°C
T	+16°C - + 43°C



При експлуатації за межами цього діапазону для деяких типів моделей можуть виникнути певні проблеми в роботі.

Правильна робота гарантується лише при експлуатації у зазначеному діапазоні температур. При виникненні сумнівів щодо того, де встановлювати прилад, зверніться до продавця, нашої служби обслуговування клієнтів або у найближчий сервісний центр

регульованих ніжок унизу на корпусі приладу.



### ОБЕРЕЖНО!

З метою забезпечення належного функціонування за середньої температури навколошнього середовища понад 38°C рекомендується залишити відстань не менш 30мм між боками приладу та меблями, що його оточують.

## 9.2 Розміщення



Щоб мати можливість від'єднувати прилад від електромережі, забезпечте вільний доступ до розетки після встановлення.

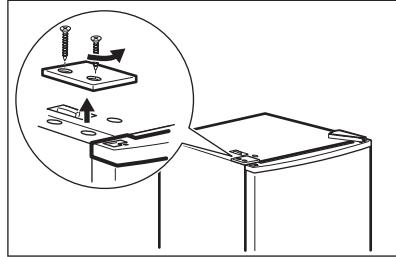
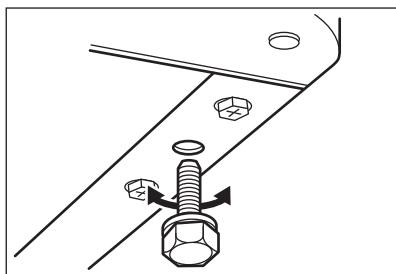
Прилад слід встановлювати подалі від джерел тепла, таких як батареї, бойлери, пряме сонячне світло тощо. Повітря має вільно циркулювати довкола задньої панелі приладу. Якщо прилад встановлюється під навісною шафою, то для забезпечення найвищої ефективності мінімальна відстань від верхнього краю приладу до навісної шафи має становити не менше 100 мм. Утім, прилад краще не ставити під навісними шафами. Точне вирівнювання виконується за допомогою однієї або декількох

## 9.3 Підключення до електромережі

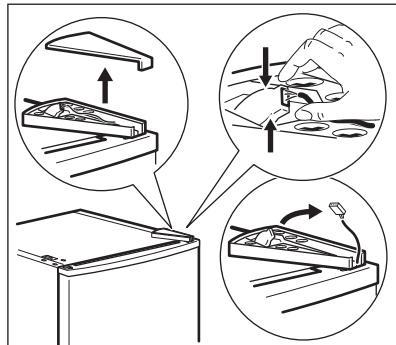
- Перш ніж під'єднати прилад до електромережі, переконайтесь, що показники напруги й частоти, вказані на таблиці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.
- Прилад повинен бути заземленим. З цією метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувшись із кваліфікованим електриком.
- Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.
- Цей прилад відповідає директивам ЄСЕ.

## 9.4 Вирівнювання

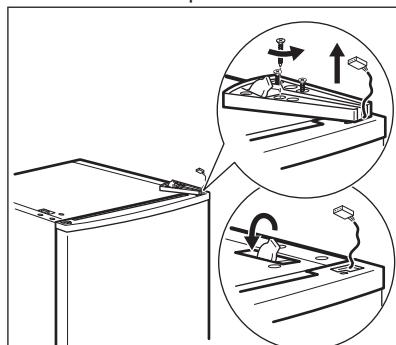
Встановлюючи прилад, подбайте про те, щоб він стояв рівно. Цього можна досягти за допомогою двох регульованих ніжок, розташованих спереду знизу.



2. Зніміть кришку верхньої завіси і від'єднайте кабель.



3. Притримуючи дверцята, відкрутіть верхню завісу. Проштовхніть вихід кабелю в отвір.



4. Зніміть панель управління та від'єднайте її. Послабте кабель.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Перед виконанням будь-яких операцій витягніть штепсель із електричної розетки.



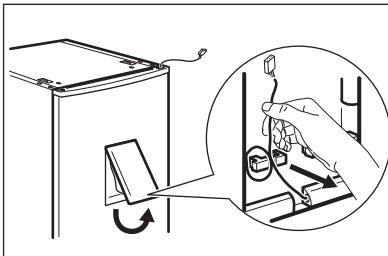
Перед початком будь-яких операцій переконайтесь, що прилад порожній. Вийміть і розмістіть усі продукти в необхідних для нормального зберігання температурних умовах.



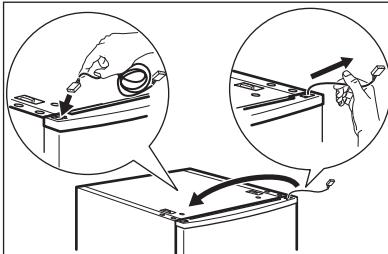
### ОБЕРЕЖНО!

Для виконання описаних нижче процедур вам знадобиться помічник, який буде міцно тримати дверцята приладу.

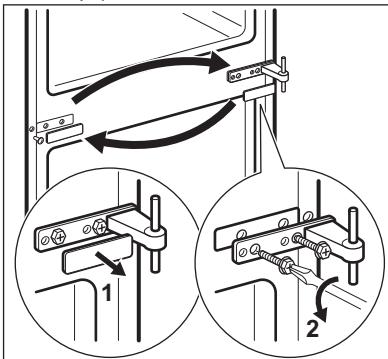
1. Зніміть верхню маскувальну пластину.



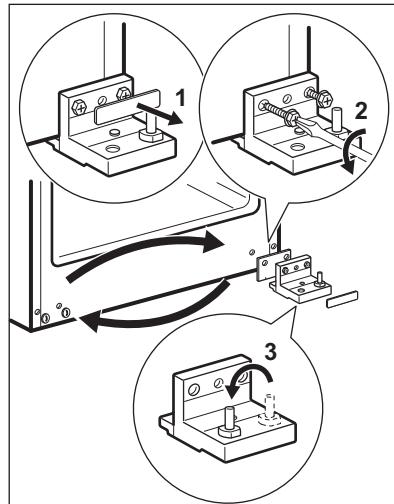
5. Витягніть кабель зверху та вставте його з протилежного боку дверцят.



6. Обережно зніміть верхні дверцята з приладу.  
 7. Зніміть кришки і заглушку середньої завіси.  
 8. Зніміть середню завісу з приладу, потім обережно зніміть нижні дверцята.



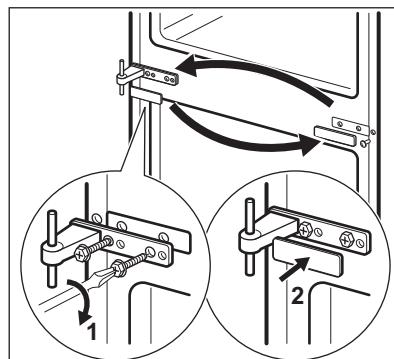
9. Зніміть кришку і заглушку нижньої завіси, потім відкрутіть скобу нижньої завіси.  
 10. Зніміть шарнір завіси з нижньої скоби завіси і встановіть його з протилежного боку.



11. Встановіть скобу нижньої завіси з протилежного боку приладу.

- i** Не забудьте приєднати кришку і заглушку нижньої завіси.
12. Встановіть нижні дверцята на нижню завісу і зафіксуйте їх, приєднавши середню завісу до приладу.

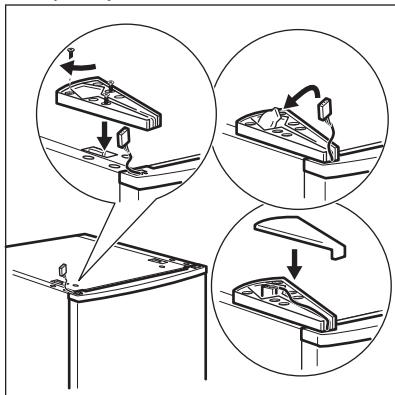
- i** Не забудьте приєднати кришки і заглушку середньої завіси.



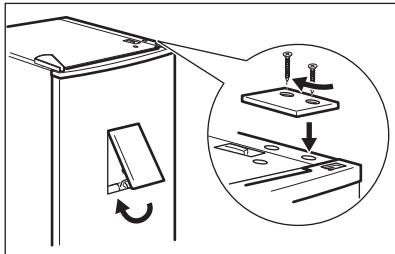
13. Обережно розташуйте верхні дверцята на середній завісі, а

потім продовжуйте встановлювати на верхню завісу.

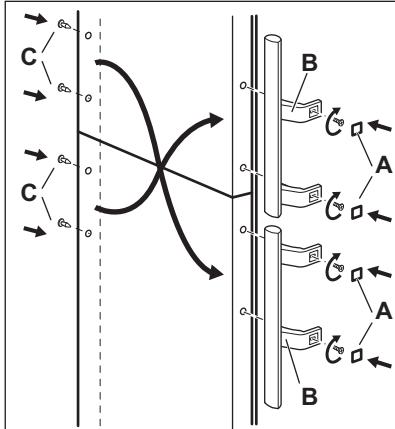
- 14.** Встановіть верхню завісу, під'єднайте кабель і встановіть кришку.



- 15.** Під'єднайте і зберігте панель управління. Встановіть верхню маскувальну пластину.



- 16.** Встановіть ручки дверцят і заглушки з протилежного боку.



## ОБЕРЕЖНО!

Поставте прилад на місце, вирівняйте його, зачекайте щонайменше чотири години, а потім вмикайте в розетку.



Проведіть остаточну перевірку, щоб переконатися, що:

- усі гвинти міцно затягнено;
- магнітний ущільнювач прилягає до корпусу;
- дверцята правильно відкриваються та закриваються.

Якщо температура навколошнього середовища низька (наприклад, узимку), ущільнювач може не повністю прилягати до корпусу. У такому разі зачекайте, доки ущільнювач не займе належне місце без сторонньої допомоги. Якщо ви не хочете самостійно виконувати наведені вище операції, зверніться до найближчого сервісного центру. Спеціаліст сервісного центру перевстановить дверцята на інший бік за ваш рахунок.

## 10. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

### 10.1 Технічні дані

Висота	мм	2010
Ширина	мм	595
Товщина	мм	642
Час виходу в робочий режим	годин	18
Напруга	вольт	230–240
Частота	Гц	50

Технічна інформація міститься на табличці, розташованій на зовнішній

або внутрішній поверхні приладу, і на табличці електричних параметрів.

## 11. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



280153971-A-3222014

EAC CE